



ProTeam GoFit® 3 Cordless Backpack Vacuum
MODEL 1076680

ProTeam GoFit® 6 Cordless Backpack Vacuum
MODEL 1077720



OWNER'S MANUAL

⚠ WARNING

Read Owner's Manual before using this product. Failure to do so can result in injury or property damage.

Lea el manual del propietario antes de utilizar este producto. Si no lo hace, el resultado puede lesiones o daños materiales.

Lisez le Mode d'emploi avant de commencer à vous servir de ce produit. Sinon, vous risqueriez de causer des blessures ou des dommages matériels.



Read all instructions before using. Save these instructions. Following the cleaning instructions will prolong the life of your ProTeam vacuum.

Lea todas las instrucciones antes de usar la aspiradora. Conserve estas instrucciones. Seguir las instrucciones de limpieza prolongará la vida útil de su aspiradora ProTeam.

Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'aspirateur; conservez le guide pour références ultérieures. Vous prolongerez la vie de votre aspirateur ProTeam si vous suivez à la lettre le mode d'emploi suggéré par le fabricant.

reference info

Serial No./Número de serie/Numéro de série

Date of Purchase/Fecha de compra/Date d'achat

Contact Person/Persona de contacto/Contact ou représentant

Trademarks and Patents:

© 2012-2024 ProTeam, Inc. All Rights Reserved.

ProTeam, GoFit, Four Level, Intercept Micro, Cleaning for Health and Team Cleaning are registered trademarks of ProTeam, Inc. Velcro is a registered trademark of Velcro Industries in the USA.
proteam.emerson.com/patent

Go to **www.proteam.emerson.com** to register your new vacuum.
Vaya a **www.proteam.emerson.com** para registrar su aspiradora nueva.
Visitez le **www.proteam.emerson.com** pour enregistrer votre nouvel aspirateur.

Contents / Contenido / Table des matières

Inspection / Inspección / Inspection	2
Important Safety Instructions / Instrucciones de seguridad importantes / Consignes de sécurité importantes	2-4
Introduction / Introducción / Introduction	5-6
Grounding Instructions / Instrucciones de conexión a tierra / Instructions relatives à la mise à la terre	6
Operating Instructions / Instrucciones de funcionamiento / Instructions pour l'utilisation	7-10
Filter Maintenance / Mantenimiento del filtro / Entretien des filtres	11
Preventive Maintenance / Mantenimiento preventivo / Maintenance préventive	12
Limited Warranty / Garantía limitada / Garantie limitée	13-16

INSPECTION

Carefully unpack and inspect your new ProTeam vacuum for shipping damage. Each unit is tested and thoroughly inspected before shipping. For instructions regarding any shipping damage, contact ProTeam immediately (866.888.2168). All returns must have a Return Authorization Number (RAN).

This manual has important information for the use and safe operation of the vacuum cleaners. Read this manual carefully before starting the machine. Keep this manual available at all times and instruct all operators to read this manual. If instructions are not followed, an injury may occur or equipment, furniture, or other property may become damaged.

The contents of this manual are based on the latest product information available at the time of publication. ProTeam reserves the right to make changes or improvements to its machines or components without notice.

The products described in this manual are intended for commercial use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following.

Vacuum Safety:

WARNING

Read Owner's Manual before using this product. Failure to do so can result in serious injury or death.

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Use only as described in this manual. Use only the recommended attachments, battery pack, charger, and replacement parts.
2. **DO NOT** use the vacuum outdoors or on wet surfaces. **DO NOT** expose to rain or water.
3. **DO NOT** use or store vacuum in wet or moist conditions.
4. **DO NOT** try to recover any liquid with this vacuum. This vacuum is for DRY RECOVERY only.
5. **DO NOT USE A DAMAGED VACUUM.** If the unit is not working as it should, or if it has been damaged, left outdoors, or exposed to water, take it to an authorized ProTeam Warranty Station for inspection and repair.
6. This vacuum is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the vacuum by a person responsible for their safety.
7. **DO NOT** allow the vacuum to be used as a toy. Pay close attention when using the vacuum near children.
8. **DO NOT** handle the switch or battery pack with wet hands.
9. **DO NOT** put any objects into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

INSPECCIÓN

Desempaque con cuidado e inspeccione su nueva aspiradora ProTeam para verificar que no tenga daños causados durante el envío. Cada unidad se prueba e inspecciona en forma minuciosa antes del envío. Para ver las instrucciones relativas a cualquier daño causado en el envío, comuníquese inmediatamente con ProTeam (866.888.2168). Todas las devoluciones deben tener un Número de Autorización de Devolución (RAN).

Este manual contiene información importante para el uso y el funcionamiento seguro de las aspiradoras. Lea este manual con atención antes de encender la máquina. Mantenga este manual disponible en todo momento e instruya su lectura a todas las personas que operen la máquina. Si no se siguen las instrucciones, se pueden producir lesiones o daños a los equipos, los muebles u otros bienes.

El contenido de este manual se basa en la última información sobre el producto disponible al momento de publicación. ProTeam se reserva el derecho de realizar modificaciones o mejoras a sus máquinas o componentes sin necesidad de aviso previo.

Los productos que se describen en este manual están diseñados para uso comercial.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se usa un aparato eléctrico, se deben seguir siempre precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

Seguridad de la aspiradora:

ADVERTENCIA

Lea el manual del propietario antes de utilizar este producto. Si no lo hace, el resultado puede ser lesiones graves o la muerte.

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. Utilice la aspiradora solamente como se describe en este manual. Utilice solamente los accesorios, el paquete de batería, el cargador y los repuestos recomendados.
2. **NO** use la aspiradora en el exterior o sobre superficie húmedas. NO la exponga a la lluvia o al agua.
3. **NO** use ni almacene la aspiradora en condiciones húmedas o mojadas.
4. **NO** intente recoger líquidos con esta aspiradora. Esta aspiradora está diseñada para RECOGER RESIDUOS SECOS únicamente.
5. **NO UTILICE LA ASPIRADORA SI ESTÁ DAÑADA.** Si la máquina no funciona como debería, o si se dañó, se la dejó al aire libre o expuesta al agua, llévela a una Estación de garantía autorizada de ProTeam para su inspección y reparación.
6. Esta aspiradora no está diseñada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o entrenamiento en relación con el uso de la aspiradora.
7. **NO** permita que se utilice la aspiradora como un juguete. Preste suma atención al usar la aspiradora cerca de los niños.
8. **NO** manipule el interruptor ni el paquete de batería con las manos mojadas.
9. **NO** inserte ningún objeto por las aberturas. NO la utilice si cualquiera de las aberturas está bloqueada. Manténgala libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier otro material que pueda reducir el flujo de aire.
10. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y en general todo su cuerpo, alejado de las aberturas y partes móviles del aparato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones anulará todas y cada una de las garantías.

INSPECTION

Déballiez et inspectez attentivement votre nouvel aspirateur ProTeam pour vous assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant l'expédition. Chaque aspirateur est testé et inspecté de façon approfondie avant son expédition. Pour toutes instructions concernant des dommages subis pendant l'expédition, contactez immédiatement ProTeam (866.888.2168). Tous les renvois de matériel doivent être accompagnés par un Numéro d'autorisation de renvoi (NAR).

Ce mode d'emploi contient des informations importantes concernant l'utilisation des aspirateurs et leur fonctionnement sans danger. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre la machine en marche. Gardez ce mode d'emploi à portée de la main à tout moment et demandez à tous les opérateurs de le lire. Si les instructions ne sont pas respectées, une blessure peut survenir, ou des équipements, des meubles ou d'autres objets peuvent être endommagés.

Le contenu de ce mode d'emploi est basé sur les informations les plus récentes sur le produit qui sont disponibles au moment de la publication. ProTeam se réserve le droit d'apporter des modifications ou d'apporter des améliorations à ses machines ou composants sans préavis.

Les produits décrits dans ce mode d'emploi sont conçus pour une utilisation commerciale.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'outils électriques, notamment les précautions suivantes :

Consignes de sécurité pour l'aspirateur :

AVERTISSEMENT

Lisez le Mode d'emploi avant de commencer à vous servir de ce produit. Sinon, vous risqueriez de causer des blessures graves, ou même des morts.

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures :

1. N'utilisez cet équipement que conformément à ce qui est décrit dans ce mode d'emploi. Utilisez seulement les accessoires, blocs-piles, chargeurs et pièces de rechange recommandés.
2. **N'UTILISEZ PAS** l'aspirateur à l'extérieur ou sur des surfaces humides. **N'EXPOSEZ PAS** à la pluie ou à l'eau.
3. **N'UTILISEZ PAS** OU NE RANGEZ PAS l'aspirateur dans des endroits humides ou mouillés.
4. **NE TENTEZ PAS** de ramasser des liquides avec cet aspirateur. Cet aspirateur n'est conçu que pour l'aspiration de MATÉRIAUX SECS.
5. **N'UTILISEZ PAS UN ASPIRATEUR ENDOMMAGÉ.** Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme il devrait, s'il a été endommagé, ou s'il a été laissé à l'extérieur ou exposé à de l'eau, apportez-le dans un centre de réparations sous garantie agréé de ProTeam pour l'y faire inspecter et réparer.
6. Cet aspirateur n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas une expérience et des connaissances suffisantes, sauf si elles ont reçu des instructions ou bénéficié d'une supervision appropriée par une personne responsable de leur sécurité en ce qui concerne l'utilisation de l'aspirateur.
7. **NE LAISSEZ PAS** l'aspirateur être utilisé comme un jouet. Faites très attention lorsque vous utilisez l'aspirateur à proximité d'enfants.
8. **NE TOUCHEZ PAS** l'interrupteur ou le bloc-piles avec des mains mouillées.
9. **N'INTRODUISEZ PAS** d'objets dans les orifices de l'aspirateur. **N'UTILISEZ PAS** si l'un des orifices est obstrué; assurez-vous que les orifices ne sont pas bloqués par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou un quelconque objet risquant de réduire la circulation de l'air.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de l'une quelconque de ces instructions peut entraîner l'annulation de toutes les garanties.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Use with extra care when cleaning on stairs.
12. **DO NOT** vacuum flammable or combustible materials or anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust. To reduce the risk of fire or explosion, **DO NOT** use near combustible liquids, gases, or dusts, such as gasoline or other fuels, lighter fluid, cleaners, oil-based paints, or natural gas.
14. To reduce the risk of inhaling toxic vapors or dust, **DO NOT** vacuum or use near toxic or hazardous materials.
15. Empty the Intercept Micro® Filter after every use and before storage. Some types of wood dust and debris may catch on fire, if stored in the vacuum.
16. **DO NOT** use without filters in place.
17. Disconnect battery pack before servicing vacuum.
18. Ensure the vacuum has been turned off before disconnecting the battery pack.
19. Disconnect the battery pack from the vacuum before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the vacuum accidentally.
20. For safe operation, reduced operator fatigue and overall comfort, always wear the backpack body harness with both shoulder straps and waist belt fastened and secured to your body.
21. **DO NOT** insert tools or objects into the vacuum's battery compartment to remove a battery pack that is stuck. These objects can short the battery's electrical contacts, which may damage the battery and/or result in serious injury or property damage.

CAUTION

To reduce the risk of damage to the battery's electrical connectors, the lock must be fully engaged when battery is attached to vacuum.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following.

Battery Pack and Charger Safety:

WARNING

Read all safety warnings and instructions in the manual and on the battery pack, charger, and vacuum before using this vacuum. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, property damage and/or serious injury or death.

1. Use only ProTeam charger 107685 and ProTeam battery packs 107683 and 107684. See website for additional battery pack and charger compatibilities. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
2. **DO NOT** use charger to charge non-rechargeable battery packs.
3. Hazardous Voltage: Risk of electrocution (high voltage), explosion, fire and burns. **DO NOT** open, crush, or electrically short terminals.
4. When charging, make sure that the charger has at least 6 inches of clearance on all sides. Adequate airflow is required to cool the charger when in use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

11. Extreme precauciones cuando esté limpiando escaleras.
12. **NO** aspire ningún material inflamable o combustible, ni ningún material que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
13. Las chispas del motor pueden encender los vapores o los polvos inflamables. Para disminuir el riesgo de incendio o explosión, **NO** use el aparato cerca de líquidos, gases o polvos combustibles, como gasolina u otros combustibles, líquido para encendedores, productos de limpieza, pinturas a base de aceite o gas natural.
14. Para reducir el riesgo de inhalación de vapores o polvos tóxicos, **NO** pase la aspiradora ni la utilice cerca de materiales tóxicos o peligrosos.
15. Vacíe el filtro Intercept Micro® después de cada uso y antes de guardar el aparato. Algunos tipos de aserrín y residuos pueden incendiarse al almacenarse en la aspiradora.
16. **NO** use el aparato sin los filtros colocados.
17. Desconecte el paquete de batería antes de hacer servicio de ajustes y reparaciones de la aspiradora.
18. Asegúrese de haber apagado la aspiradora antes de desconectar el paquete de batería.
19. Desconecte el paquete de batería de la aspiradora antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el electrodoméstico. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la aspiradora.
20. Para utilizar la aspiradora de manera segura, reducir la fatiga del operador y lograr comodidad general, póngase siempre el arnés de cuerpo de la mochila con ambas bandoleras y la correa de cintura abrochadas y fijas al cuerpo.
21. **NO** inserte herramientas ni objetos en el compartimiento de la batería de la aspiradora para retirar un paquete de batería que esté atorado. Estos objetos pueden cortocircuitar los contactos eléctricos de la batería, lo cual es posible que dañe la batería y/o cause lesiones graves o daños materiales.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de daños a la batería y los conectores eléctricos, el cierre debe estar totalmente acoplado cuando la batería se conecte a la aspiradora.

Cuando se usa un aparato eléctrico, se deben seguir siempre precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

Seguridad del paquete de batería y el cargador:

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se encuentran en el manual y en el paquete de batería, el cargador y la aspiradora antes de utilizar esta aspiradora. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio, daños materiales y/o lesiones graves o la muerte.

1. Utilice solo el cargador ProTeam 107685 y los paquetes de batería ProTeam 107683 y 107684. Consulte el sitio web para informarse sobre las compatibilidades de paquetes de batería y cargadores adicionales. Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería. Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.
2. **NO** utilice el cargador para cargar paquetes de batería no recargables.
3. Voltaje peligroso: Riesgo de electrocución (alto voltaje), explosión, incendio y quemaduras. **NO** abra, aplaste ni cortocircuite eléctricamente los terminales.
4. Al efectuar la carga, asegúrese de que el cargador tenga una separación de al menos 6 pulgadas en todos los lados. Es necesario un flujo de aire adecuado para enfriar el cargador durante el uso.
5. **NO** exponga el cargador y los paquetes de batería a la lluvia o a otros líquidos,

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones anulará la garantía.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

10. Gardez vos cheveux, les vêtements amples, vos doigts et toutes les parties de votre corps à une distance suffisante des orifices et des pièces mobiles.
11. Faites particulièrement attention lorsque vous nettoyez des escaliers.
12. **N'ASPIREZ PAS** de matériaux inflammables ou combustibles, ou de quelconques substances en train de brûler ou de fumer, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
13. Des étincelles produites à l'intérieur du moteur peuvent enflammer les vapeurs ou les poussières inflammables. Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, **N'UTILISEZ PAS** près de liquides, de gaz ou de poussières combustibles, tels que de l'essence ou d'autres carburants, de l'essence à briquet, des produits de nettoyage, des peintures à base d'huile ou du gaz naturel.
14. Pour réduire le risque d'inhalation de vapeurs ou de poussières toxiques, **N'ASPIREZ PAS** et n'utilisez pas l'aspirateur à proximité de matériaux toxiques ou dangereux.
15. Videz le filtre Intercept Micro® après chaque emploi et avant de ranger l'aspirateur. Certains types de poussière et de débris de bois peuvent s'enflammer s'ils sont stockés dans l'aspirateur.
16. **NE L'UTILISEZ PAS** sans que ses filtres ne soient en place.
17. Débranchez le bloc-piles avant de procéder à l'entretien de l'aspirateur.
18. Assurez-vous que l'aspirateur a été éteint avant de débrancher le bloc-piles.
19. Débranchez le bloc-piles de l'aspirateur avant d'y apporter de quelconques modifications, de changer des accessoires ou de ranger l'aspirateur. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'aspirateur.
20. Pour assurer une utilisation sans danger, réduire la fatigue de l'utilisateur et augmenter son confort, portez toujours le harnais du sac à dos avec les deux bretelles pour port en bandoulière et le ceinturon attachés et fixés sur votre corps.
21. **N'INTRODUISEZ PAS** d'outils ou d'objets dans le compartiment des piles de l'aspirateur pour retirer un bloc-piles coincé. Ces objets pourraient court-circuiter les contacts électriques de la pile, ce qui risquerait d'endommager la pile et/ou de provoquer des blessures graves ou des dégâts matériels.

MISE EN GARDE

Pour réduire le risque d'endommagement des connecteurs électriques du bloc-piles, le verrou doit être complètement engagé lorsque la pile est connectée à l'aspirateur.

Des précautions élémentaires doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'outils électriques, notamment les précautions suivantes :

Sécurité en rapport avec le bloc-piles et le chargeur :

AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements relatifs à la sécurité et toutes les instructions figurant dans le mode d'emploi et sur le

bloc-piles, le chargeur et l'aspirateur avant de commencer à utiliser cet aspirateur. La non-observation des avertissements et des instructions pourrait causer un choc électrique, un incendie, des dommages matériels et/ou des blessures personnelles graves ou même la mort.

1. Utilisez uniquement le chargeur ProTeam 107685 et les blocs-piles ProTeam 107683 et 107684. Voir le site Web pour d'autres compatibilités de blocs-piles et de chargeurs. Un chargeur qui est approprié pour un type de bloc-piles pourrait créer un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles. L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.
2. **N'UTILISEZ PAS** le chargeur pour charger des blocs-piles non rechargeables.
3. Tension dangereuse : Risque d'électrocution (haute tension), d'explosion, d'incendie et de brûlure. **N'OUVREZ PAS** les bornes, ne les écrasez pas et ne les court-circuitez pas.
4. Lors de la charge, assurez-vous que le chargeur a au moins 6 po d'espace libre de tous les côtés. Une circulation d'air adéquate est nécessaire pour refroidir le chargeur lorsqu'il est en fonctionnement.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de l'une quelconque de ces instructions peut entraîner l'annulation de toutes les garanties.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- DO NOT** expose charger and battery packs to rain or other liquids, keep dry. Install charger in a safe indoor location. Indoor use only.
- Connect charging cord to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
- DO NOT** leave charger plugged in when not in use.
- DO NOT** operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or damaged in any way.
- DO NOT** use charger if it has a damaged cord or plug. Replace cord immediately.
- DO NOT** carry charger by cord.
- DO NOT** pull on charger's cord to unplug. Grasp and pull the plug, not the cord.
- DO NOT** handle charger, including charger plug and charger terminals, with wet hands while charger is plugged in or while inserting plug into electrical outlet.
- DO NOT** use or store vacuum or battery packs in wet or moist conditions, or near flammable or combustible materials.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery pack or charger terminals together may cause burns or a fire.
- DO NOT** use vacuum and battery pack in temperatures above 104°F (40°C) or below 50°F (10°C). **DO NOT** charge the battery pack in temperatures above 104°F (40°C) or below 50°F (10°C). Follow all charging instructions. Charging at temperatures outside of the specified range may damage the battery pack and increase the risk of fire. **DO NOT** store battery pack in ambient temperatures above 140°F (60°C) or below 50°F (10°C).
- DO NOT** expose battery packs to temperatures above 140°F (60°C). Never leave battery packs in automobiles on hot days, where temperatures can be much higher than the outside temperature.
- DO NOT** store vacuum or battery pack for extended periods (1 month or more) in temperatures above 90°F (32°C) or below 50°F (10°C).
- DO NOT** use a battery pack or vacuum that is damaged or modified. **DO NOT** crush, drop, incinerate, or damage the battery pack. **DO NOT** incinerate the battery pack even if it is non-working or severely damaged. The battery pack can explode in a fire. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- DO NOT** attempt to repair, service, or modify the battery pack or charger. Contact ProTeam Customer Service with any issues.
- Battery pack and charger are non-serviceable and must be replaced if damaged.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery pack; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.
- DO NOT** Incinerate or expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion. Keep sparks and flames away from the battery pack.
- Turn "OFF" the vacuum power switch and then remove the battery pack before performing maintenance or servicing the vacuum. Unexpected actuation of the power switch while clearing jammed material, making adjustments, storing, changing accessories, performing maintenance or servicing the vacuum may result in serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- manténgalos secos. Instale el cargador en un lugar interior seguro. Uso en interiores solamente.
- Conecte el cable de carga solamente a un tomacorriente que esté conectado a tierra adecuadamente. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.
- NO** deje el cargador enchufado cuando no esté en uso.
- NO** opere el cargador si éste ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o dañado de alguna manera.
- NO** use el cargador si tiene el cable o el enchufe dañado. Reemplace inmediatamente el cable.
- NO** transporte el cargador tirando del cable.
- NO** tire del cable del cargador para desconectarlo. Para desconectarlo, tómelo por el enchufe, no por el cable.
- NO** manipule el cargador así como tampoco el enchufe y las terminales del cargador con las manos húmedas mientras el cargador está enchufado o cuando lo va a insertar en un tomacorriente eléctrico.
- NO** use o guarde la aspiradora o los paquetes de batería en condiciones mojadas o húmedas, o cerca de materiales inflamables o combustibles.
- Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Si se cortocircuitan juntos los terminales del paquete de batería o el cargador, el resultado podrá ser quemaduras o un incendio.
- NO** utilice la aspiradora ni el paquete de batería a temperaturas superiores a 104 °F (40 °C) o inferiores a 50 °F (10 °C). **NO** cargue el paquete de batería a temperaturas superiores a 104 °F (40 °C) o inferiores a 50 °F (10 °C). Siga todas las instrucciones de carga. Si se carga una batería a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado, es posible que se dañe la batería y se aumente el riesgo de incendio. **NO** almacene el paquete de batería a temperaturas ambiente superiores a 140°F (60°C) o inferiores a 50 °F (10 °C).
- NO** exponga los paquetes de batería a temperaturas superiores a 140 °F (60 °C). No deje paquetes de batería en automóviles en días calurosos, donde las temperaturas pueden ser mucho más altas que la temperatura exterior.
- NO** cargue ni almacene la aspiradora o el paquete de batería durante períodos prolongados (1 mes o más) a temperaturas superiores a 90 °F (32 °C) o inferiores a 50 °F (10 °C).
- NO** use un paquete de batería o una aspiradora que estén dañados o modificados. **NO** aplaste, deje caer, incinere ni dañe el paquete de batería. **NO** incinere el paquete de batería incluso si no está funcionando o si está severamente dañado. El paquete de batería puede explotar en un fuego. Puede que los paquetes de batería dañados o modificados tengan un comportamiento impredecible que cause un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
- NO** intente reparar, hacer servicio de ajustes y reparaciones o modificar los paquetes de batería o el cargador. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de ProTeam por cualquier problema.
- El paquete de batería y el cargador no son reparables y deben ser reemplazados si se dañan.
- En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido del paquete de batería; evite el contacto. Si ocurre contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además asistencia médica. Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
- NO** incinere ni exponga un paquete de batería o un aparato eléctrico a un fuego o una temperatura excesiva. Es posible que la exposición a un fuego o una temperatura por encima de 265 °F (130 °C) cause una explosión. Mantenga las chispas y las llamas alejadas del paquete de batería.
- Ponga el interruptor de alimentación de la aspiradora en la posición de APAGADO y luego retire el paquete de batería antes de realizar mantenimiento o servicio de ajustes y reparaciones de la aspiradora. Es posible que un accionamiento inesperado del interruptor de alimentación mientras se esté liberando material atorado, haciendo ajustes, almacenando, cambiando accesorios, realizando mantenimiento o haciendo servicio de ajustes y reparaciones de la aspiradora cause lesiones corporales graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones anulará todas y cada una de las garantías.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- N'EXPOSEZ PAS** le chargeur et les piles à la pluie ou à d'autres liquides; conservez-les au sec. Installez le chargeur dans un endroit sûr, à l'intérieur. Pour emploi à l'intérieur seulement.
- Ne connectez le cordon du chargeur qu'à une prise de courant correctement mise à la terre. Voir les instructions relatives à la mise à la terre.
- NE LAISSEZ PAS** le chargeur branché quand il n'est pas utilisé.
- N'UTILISEZ PAS** le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- N'UTILISEZ PAS** un chargeur ayant une fiche ou un cordon électrique endommagé. Remplacez le cordon d'alimentation immédiatement.
- NE TRANSPORTEZ PAS** un chargeur en le tenant par le cordon.
- NE TIREZ PAS** sur le cordon du chargeur pour le débrancher. Saisissez la fiche et tirez sur celle-ci, pas sur le cordon.
- NE MANIPULEZ PAS** le chargeur, y compris la fiche du chargeur et les bornes du chargeur, avec les mains mouillées lorsque le chargeur est branché ou lors de l'insertion de la fiche dans une prise électrique.
- N'UTILISEZ OU NE RANGEZ PAS** l'aspirateur ou les blocs-piles dans des conditions humides ou mouillées, ou à proximité de matériaux inflammables ou combustibles.
- Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à une distance suffisante des autres objets en métal comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui pourraient établir une connexion entre une borne et l'autre. Le court-circuitage des bornes d'une pile ou d'un chargeur pourrait causer des brûlures ou un incendie.
- N'UTILISEZ PAS** l'aspirateur et le bloc-piles à des températures supérieures à 40 °C / 104 °F ou inférieures à 10 °C / 50 °F. **NE CHARGEZ PAS** le bloc-piles à des températures supérieures à 40 °C / 104 °F ou inférieures à 10 °C / 50 °F. Suivez toutes les instructions pour la charge. Une charge à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager le bloc-piles et augmenter le risque d'incendie. **NE RANGEZ PAS** le bloc-piles à des températures ambiantes supérieures à 60 °C / 140 °F ou inférieures à 10 °C / 50 °F.
- N'EXPOSEZ PAS** les blocs-piles à des températures supérieures à 60 °C / 140 °F. Ne laissez jamais de blocs-piles dans des automobiles par temps chaud, lorsque la température à l'intérieur du véhicule peut être plus élevée que la température extérieure.
- NE RANGEZ PAS** l'aspirateur ou le bloc-piles pendant de longues périodes (1 mois ou plus) à des températures supérieures à 32 °C / 90 °F ou inférieures à 10 °C / 50 °F.
- N'UTILISEZ PAS** un bloc-piles ou un aspirateur qui est endommagé ou qui a été modifié. **N'ÉCRASEZ PAS**, ne laissez pas tomber, n'incinerez pas ou n'endommagez pas le bloc-piles. **N'INCINÉREZ PAS** le bloc-piles, même s'il ne fonctionne plus ou s'il est gravement endommagé. Un bloc-piles peut exploser en cas d'incendie. Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
- NE TENTEZ PAS** de réparer ou de modifier des blocs-piles ou des chargeurs. Contactez le service après-vente de ProTeam en cas de problèmes.
- Les blocs-piles et les chargeurs ne peuvent pas être réparés, et ils doivent être remplacés s'ils sont endommagés.
- Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide pourrait être éjecté d'un bloc-piles; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, lavez avec de l'eau. En cas de contact de liquide avec les yeux, consultez un professionnel de santé. Tout liquide éjecté d'un bloc-piles peut causer de l'irritation ou des brûlures.
- N'INCINÉREZ PAS OU N'EXPOSEZ PAS** un bloc-piles ou un appareil électrique à un feu ou à une température excessive. L'exposition à un feu ou à une température supérieure à 130 °C / 265 °F pourrait causer une explosion. Tenez les étincelles et les flammes à l'écart du bloc-piles.
- Mettez l'interrupteur d'alimentation de l'aspirateur dans la position hors tension (sur « OFF »), puis retirez le bloc-piles avant de procéder à l'entretien ou à la réparation de l'aspirateur. Le déclenchement inopiné de l'interrupteur d'alimentation lors du dégagement de matériaux coincés, des réglages, du rangement, du changement d'accessoires, de la maintenance ou de l'entretien de l'aspirateur pourrait entraîner des blessures graves.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de l'une quelconque de ces instructions peut entraîner l'annulation de toutes les garanties.

INTRODUCTION

MOTOR

Electric thru-flow vacuum motors must never be used in applications in which wet or moist conditions are involved, where dry chemicals or other volatile materials are present, or where airflow may be restricted or blocked. Such motors are designed to permit the vacuumed air to pass over the electrical wiring to cool it. Therefore, any liquid (including water), dry chemical, or other foreign substance which would come in contact with electrical conductors could cause combustion (depending on volatility) or electrical shock. Failure to observe these precautions could result in property damage and personal injury, including death in extreme cases.

ELECTRICAL

The GoFit is supplied with the battery pack and charger. The nominal operational voltage of the backpack vacuum is 54 Volts DC. The charger is designed for a nominal input of 3.7 amps at 120 Volts AC, and an output of 5.8 amps. Other backpack models are available in 120 Volts AC configurations. Model numbers and specifications can be obtained by calling ProTeam.

The vacuum cleaner described in this manual is equipped with a thermal protection cutoff device. This integrated thermal cutoff switch will remove power from the vacuum motor in the event excessively high operating temperatures are detected. This condition may arise as the result of a blocked vacuum passage, or clogged or full filters.

Should a thermal trip take place, immediately turn off the vacuum, remove the battery pack, and inspect for a blockage and verify the condition of the filter bag. Replace or empty the filter bag as required. The vacuum will require several minutes to cool down to a safe operating temperature. When this temperature is attained, the thermal switch will reset and the vacuum will be able to be used in a normal manner.

BATTERY PACK REMOVAL AND PREPARATION FOR RECYCLING

Dispose of old battery pack in an environmentally safe way according to your local regulations. Contact your local regulatory authorities for proper transporting and disposal instructions. It is illegal in most jurisdictions to dispose of Lithium ion batteries in ordinary trash.



For 4Ah (107683) and 8Ah (107684) Battery Packs: Contact your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. Or contact ProTeam customer service at 866.888.2168 or customerservice.proteam@emerson.com for the latest information. In some jurisdictions Call2Recycle will accept the 4Ah and 8Ah battery packs. Recycling your old batteries is easy with the Call2Recycle program.



Call2Recycle is a product stewardship program providing battery and cellphone recycling solutions across the U.S. and Canada. For more information about the Call2Recycling program, or for more information about a local collection site visit www.call2recycle.org/locator or call the Call2Recycle toll free number 1-800-822-8837.

WARNING

Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy duty adhesive tape. **DO NOT** attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Lithium Ion battery packs must be recycled or disposed of properly. Never touch battery pack terminals with metal objects, as a short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

INTRODUCCIÓN

MOTOR

Los motores eléctricos de flujo de aire de las aspiradoras no se deben usar nunca en aplicaciones que impliquen condiciones húmedas o mojadas, en presencia de productos químicos secos u otros materiales volátiles, o donde el flujo de aire pueda estar restringido o bloqueado. Dichos motores están diseñados para permitir que el aire aspirado pase sobre el cableado eléctrico para enfriarlo. Por lo tanto, cualquier líquido (incluida el agua), productos químicos secos o cualquier otra sustancia que pudiera entrar en contacto con conductores eléctricos podría generar combustión (según la volatilidad) o descarga eléctrica. Si no se tienen en cuenta estas precauciones, se podrían generar daños a la propiedad y lesiones personales graves, hasta la muerte en casos extremos.

CORRIENTE ELÉCTRICA

La aspiradora GoFit se suministra con el paquete de batería y el cargador. La tensión operativa nominal de la aspiradora tipo mochila es de 54 V CC. El cargador está diseñado para una entrada nominal de 3,7 A a 120 V CA y una salida de 5,8 A. Otros modelos de mochila están disponibles en configuraciones de 120 V CA. Los números de modelo y las especificaciones se pueden obtener llamando a ProTeam.

La aspiradora descrita en este manual está equipada con un dispositivo de corte de protección térmica. Este interruptor de corte térmico integrado cortará la alimentación eléctrica del motor de la aspiradora en el caso de que se detecten temperaturas de funcionamiento excesivamente altas. Es posible que esta situación surja como resultado de una abertura de ventilación de la aspiradora bloqueada o filtros obstruidos o llenos.

En caso de que se produzca un disparo térmico, apague de inmediato la aspiradora, retire el paquete de batería e inspeccione para detectar si hay algún bloqueo y verificar el estado de la bolsa del filtro, y cámbiela o vacíela de ser necesario. La aspiradora necesitará varios minutos para enfriarse hasta alcanzar una temperatura de funcionamiento segura. Cuando se alcance dicha temperatura, se restablecerá la llave térmica y la aspiradora se podrá usar normalmente.

REMOCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA Y PREPARACIÓN PARA EL RECICLAJE

Deseche la batería vieja de manera segura para el medio ambiente de acuerdo con los reglamentos locales. Contacte a las autoridades reguladoras locales para obtener instrucciones sobre el transporte y eliminación adecuados. En la mayoría de las jurisdicciones es ilegal desechar las baterías de ion litio en la basura ordinaria.



En el caso de baterías de 4 Ah (107683) y 8 Ah (107684): Contacte a la autoridad local de gestión de residuos para obtener información sobre las opciones de reciclaje y/o eliminación disponibles. O contacte con el servicio al cliente de ProTeam llamando al 866.888.2168 o en customerservice.proteam@emerson.com para obtener la información más reciente. En algunas jurisdicciones Call2Recycle aceptará los paquetes de batería 4 y 8 Ah. El reciclaje de las baterías viejas es fácil con el programa Call2Recycle.



Call2Recycle es un programa de administración de productos que ofrece soluciones de reciclaje de baterías y teléfonos celulares en todas partes de los EE.UU. y Canadá. Para obtener más información sobre el programa Call2Recycle o para obtener más información sobre un centro de recogida local, visite www.call2recycle.org/locator o llame al número gratis de Call2Recycle, 1-800-822-8837.

ADVERTENCIA

Al retirarlas, cubra los terminales del paquete con cinta adhesiva resistente. **NO** intente destruir ni desarmar el paquete de batería, ni retirar ninguno de sus componentes. Los paquetes de baterías de ión de litio deben reciclarse o desecharse de manera adecuada. No toque nunca los terminales del paquete de batería con objetos metálicos, ya que puede que el resultado sea un cortocircuito. Si no se cumple con estas advertencias, el resultado podría ser incendio y/o lesiones graves.

INTRODUCTION

MOTEUR

Les moteurs d'aspirateurs électriques à flux traversant ne doivent jamais être utilisés dans les applications où des conditions mouillées ou humides existent, lorsque des produits chimiques secs ou d'autres matériaux volatils sont présents, ou lorsque la circulation de l'air peut être restreinte ou bloquée. De tels moteurs sont conçus de façon à permettre à l'air aspiré de passer au-dessus du câblage électrique afin de le refroidir. Par conséquent, tout liquide (y compris de l'eau), produit chimique sec ou autre corps étranger qui entrerait en contact avec des conducteurs électriques pourrait causer une combustion (en fonction de la volatilité) ou un choc électrique. Le non-respect de ces précautions pourrait causer des dommages aux biens ou des blessures personnelles graves, y compris la mort dans des cas extrêmes.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Le GoFit est fourni avec le bloc-piles et le chargeur. La tension nominale de fonctionnement de l'aspirateur transportable dans un sac à dos est de 54 volts c.c. Le chargeur est conçu pour une entrée nominale de 3,7 ampères à 120 volts c.a. et une sortie de 5,8 ampères. D'autres modèles d'aspirateurs transportables dans des sacs à dos sont disponibles en configurations de 120 volts c.a. Les numéros de modèle et les spécifications peuvent être obtenus en contactant ProTeam.

L'aspirateur décrit dans ce mode d'emploi est équipé d'un interrupteur thermique coupant l'alimentation électrique si besoin est. Cet interrupteur thermique intégré coupe l'alimentation du moteur de l'aspirateur en cas de détection de températures de fonctionnement excessivement élevées. Cette situation peut résulter d'une obstruction du passage de l'aspirateur, ou de filtres bouchés ou pleins.

Si une coupure de l'alimentation associée à la protection thermique se produit, éteignez et débranchez immédiatement l'aspirateur transportable dans un sac à dos, vérifiez s'il y a un blocage et inspectez l'état du sac à filtre. Remplacez ou videz le sac à filtre selon les besoins. L'aspirateur aura besoin de plusieurs minutes pour refroidir jusqu'à une température de fonctionnement sûre. Lorsque cette température est atteinte, l'interrupteur thermique se réinitialise et l'aspirateur pourra alors être utilisé à nouveau de manière normale.

RETRAIT DU BLOC-PILES ET PRÉPARATION EN VUE DE RECYCLAGE

Mettez au rebut le bloc-piles usagé dans le respect de l'environnement, conformément aux réglementations locales. Contactez les autorités réglementaires locales pour obtenir les instructions de transport et de mise au rebut appropriées. Dans la plupart des pays, il est illégal de jeter les piles au lithium-ion dans les ordures ménagères.



Pour les blocs-piles de 4 Ah (107683) et 8 Ah (107684) : Consultez le service municipal responsable de la gestion des déchets pour déterminer quelles sont les options de recyclage et/ou de mise au rebut possibles. Ou contactez le service après-vente de ProTeam en téléphonant au 866.888.2168 ou en écrivant à customerservice.proteam@emerson.com pour obtenir les informations les plus à jour. Dans certaines provinces ou dans certains États, Call2Recycle acceptera les blocs-piles de 4 Ah et de 8 Ah. Le recyclage des piles usagées est facile avec le programme Call2Recycle.



Call2Recycle est un programme de gestion des produits qui fournit des solutions de recyclage de téléphones portables et de blocs-piles dans tous les États-Unis et le Canada. Pour obtenir plus d'informations sur le programme de recyclage Call2Recycle, ou pour obtenir plus d'informations sur un site de collecte local, rendez-vous sur le site www.call2recycle.org/locator ou téléphonez au numéro gratuit de Call2Recycle au 1-800-822-8837.

AVERTISSEMENT

Après avoir retiré le bloc-piles, couvrez-en les bornes avec un ruban adhésif robuste. **NE TENTEZ PAS** de détruire ou de démonter le bloc-piles, ou de retirer certains de ses composants. Les blocs-piles au lithium-ion doivent être recyclés ou éliminés conformément aux règlements applicables. Ne touchez jamais les bornes du bloc-piles avec des objets métalliques, car un court-circuit pourrait en résulter. Tenez hors de portée des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait causer un incendie et/ou une blessure grave.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Observe the following warning that appears on the battery charger:

-  Double insulated - Grounding not required. When servicing use only identical replacement parts.

To reduce the risk of electric shock, this Charger has a Polarized Plug (one blade is wider than the other). This Plug will fit in a Polarized Outlet only one way. If the Plug does not fit fully in the Outlet, reverse the Plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper Outlet. Do not change the Plug in any way.

⚠ WARNING

This battery charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities,

or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the battery charger by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the battery charger.

⚠ WARNING

SERVICING OF DOUBLE-INSULATED BATTERY CHARGER

In a double-insulated battery charger, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added. Servicing a double-insulated battery charger requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts of a double-insulated battery charger must be identical to the parts they replace. Your double-insulated battery charger is marked with the words "DOUBLE INSULATED" and the symbol  (square with a square) may also be marked on the appliance. To reduce the risk of injury from electrical shock, unplug power cord before servicing the electrical parts of the battery charger.

⚠ WARNING

To reduce the risk of injury from electrical shock, unplug power cord before servicing the electrical parts of the battery charger.

⚠ WARNING

All disassembly and repairs should be performed by qualified personnel.

⚠ WARNING

This battery charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities,

or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the battery charger by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the battery charger.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Haga caso de la siguiente advertencia que aparece en el cargador de baterías:

-  Aislamiento doble: No se requiere conexión a tierra. Cuando haga servicio de ajustes y reparaciones, utilice solo piezas de repuesto idénticas.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este cargador tiene un enchufe polarizado (un terminal es más ancho que el otro). Este enchufe encajará solo de una manera en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja por completo en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si sigue sin encajar, contacte a un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado. No cambie el enchufe de ninguna manera.

⚠ ADVERTENCIA

Este cargador de baterías no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales

reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o instrucción en relación con el uso del cargador de baterías. Los niños deberán ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el cargador de baterías.

⚠ ADVERTENCIA

SERVICIO DE AJUSTES Y REPARACIONES DE UN CARGADOR DE BATERÍAS CON AISLAMIENTO DOBLE

En un cargador de baterías con aislamiento doble se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de la conexión a tierra. En un aparato eléctrico con aislamiento doble no se proporciona ningún medio de conexión a tierra, ni se debería añadir al mismo un medio de conexión a tierra. El servicio de ajustes y reparaciones de un cargador de baterías con aislamiento doble requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema, y deberá ser realizado únicamente por personal de servicio calificado. Las piezas de repuesto para un cargador de baterías con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que reemplazan. Su cargador de baterías con aislamiento doble está marcado con las palabras "DOUBLE-INSULATED" (AISLAMIENTO DOBLE) y es posible que el símbolo  (cuadrado dentro de un cuadrado) también esté marcado en el aparato eléctrico. Para reducir el riesgo de lesiones por causa de una descarga eléctrica, desenchufe el cable de alimentación antes de hacer servicio de ajustes y reparaciones de las piezas eléctricas del cargador de baterías.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones por causa de una descarga eléctrica, desenchufe el cable de alimentación antes de hacer servicio de ajustes y reparaciones de las piezas eléctricas del cargador de baterías.

⚠ ADVERTENCIA

Todo el desensamblaje y todas las reparaciones deberán ser realizados por personal calificado.

⚠ ADVERTENCIA

Este cargador de baterías no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o instrucción en relación con el uso del cargador de baterías. Los niños deberán ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el cargador de baterías.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Observez l'avertissement suivant qui apparaît sur le chargeur de piles :

-  Double isolation – Mise à la terre non nécessaire. Lors de toute réparation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.

Pour réduire le risque de choc électrique, ce chargeur est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche ne rentrera dans une prise polarisée que d'une seule façon. Si la fiche ne s'enfonce pas complètement dans la prise de courant, inversez-la. Si elle ne tient toujours pas dans la prise, contactez un électricien professionnel pour installer une prise de courant appropriée. Ne modifiez la fiche en aucune manière.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce chargeur de piles n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités

physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas une expérience et des connaissances suffisantes, sauf si elles ont reçu des instructions ou bénéficié d'une supervision appropriée par une personne responsable de leur sécurité en ce qui concerne l'utilisation du chargeur de piles. Les enfants doivent être supervisés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur de piles.

⚠ AVERTISSEMENT

ENTRETIEN DU CHARGEUR DE PILES À DOUBLE ISOLATION

Dans un chargeur de piles à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis au lieu de la mise à la terre. Aucun système de mise à la terre n'est fourni sur un produit à double isolation, et aucun système de mise à la terre ne doit être ajouté. La maintenance/la réparation d'un chargeur de piles à double isolation nécessite de prendre beaucoup de précautions et de bien connaître le système, et elle ne devrait être effectuée que par des réparateurs compétents. Les pièces de rechange pour un chargeur de piles à double isolation doivent être identiques aux pièces qu'elles remplacent. Votre chargeur de piles à double isolation est identifié par les mots « DOUBLE INSULATED », et le symbole  (carré avec un carré) peut également être marqué sur l'appareil. Pour réduire le risque de blessure pouvant résulter d'un choc électrique, débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à de quelconques opérations de maintenance de composants électriques du chargeur de piles.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure pouvant résulter d'un choc électrique, débranchez

le cordon d'alimentation avant de procéder à de quelconques opérations de maintenance de composants électriques du chargeur de piles.

⚠ AVERTISSEMENT

Toutes les opérations de démontage et de réparation doivent être effectuées par des techniciens compétents.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce chargeur de piles n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris des

enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas une expérience et des connaissances suffisantes, sauf si elles ont reçu des instructions ou bénéficié d'une supervision appropriée par une personne responsable de leur sécurité en ce qui concerne l'utilisation du chargeur de piles. Les enfants doivent être supervisés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur de piles.

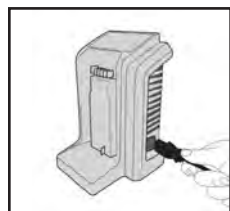


Figure A

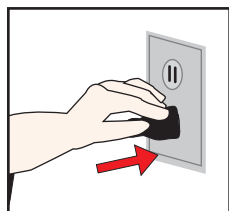


Figure B



Figure C

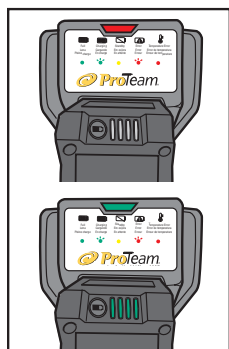


Figure D



Figure E



Figure F



Figure G

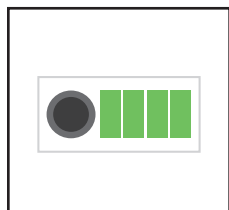


Figure H

OPERATING INSTRUCTIONS

OVERVIEW OF COMPONENTS

- Vacuum (1)
- Battery pack (2)*
- Charger (3)
- Charger Cord (4)
- Hose (5)*
- Wand (6)*
- Accessories (7)*
- Intercept Micro Filter (8)
- Micro Cloth Filter (9)
- Dome Filter (10)

*dependent upon purchased kit configuration

PREPARING BATTERY PACK FOR CHARGING

- Plug the charger's power cord into the charger (Figure A).
- Plug the charger's power cord into 120V wall outlet (Figure B).
- Install battery on charger as shown (Figure C).
- The Charger indicator light will turn on solid red (standby) after inserting the battery. When charge cycle begins the indicator will change from solid red to flashing green. When Charger indicator light changes from flashing green to solid green, battery is 100% charged (Figure D). The battery pack will require approximately 61 minutes (4Ah) or 101 minutes (8Ah) to fully charge.
- If the indicator light flashes red, remove the battery and then reinstall it. If it still flashes red, contact ProTeam Customer Service for further instructions.
- If the Charger indicator light flashes amber, there is a temperature-related error. Please let the battery rest at room temperature for at least 1 hour. The Charger indicator light should turn flashing green, fan should turn on, and battery pack will begin charging once the battery temperature settles within the acceptable charging temperature range.

CAUTION

Battery must be fully locked into place to ensure safe electrical connection.

INSTALLING BATTERY PACK INTO VACUUM

- Holding the battery pack by the handle, carefully slide the battery pack into the vacuum, aligning the battery pack with the rail on the vacuum (Figure E).
- Battery pack is spring loaded and will need to be pushed fully into position.
- When fully inserted the battery latch will spring into place and hold the battery pack in the unit (Figure F).
- Gently pull on the handle of the battery pack to verify that it is locked into the vacuum.

REMOVING BATTERY PACK FROM VACUUM

- Ensure the battery pack is fully seated into the vacuum by pressing the battery pack handle. Press the release button on the vacuum body (Figure G).
- The spring loaded battery pack will eject slightly from the unit.
- The battery pack is now free to be removed and can be pulled by the handle out of the vacuum.

BATTERY PACK FUEL GAUGE

The battery fuel gauge indicates the approximate runtime remaining on the battery pack. When the indicator button is pressed, one to four charger indicators will light up, indicating the approximate battery charge remaining (Figure H) as follows

- 4 Lights: 80% - 100%
- 3 Lights: 60% - 80%
- 2 Lights: 40% - 60%
- 1 Light: 20% - 40%
- 1 Flashing Light: Less than 20%

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

DESCRIPCIÓN GENERAL DE COMPONENTES

- Aspiradora (1)
- Paquete de batería (2)*
- Cargador (3)
- Cable del cargador (4)
- Manguera (5)*
- Tubo (6)*
- Accesorios (7)*
- Filtro Intercept Micro (8)
- Microfiltro de tela (9)
- Filtro de domo (10)

*dependiendo de la configuración del kit que se haya comprado

PREPARACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA PARA LA CARGA

- Enchufe el cable de alimentación del cargador en el cargador (Figura A).
- Enchufe el cable de alimentación del cargador en un tomacorriente de pared de 120 V (Figura B).
- Instale la batería en el cargador de la manera que se muestra en la ilustración (Figura C).
- La luz indicadora del cargador se encenderá en rojo continuo (en espera) después de insertar la batería. Cuando el ciclo de carga comience, el indicador cambiará de rojo continuo a verde parpadeante. Cuando la luz indicadora del cargador cambie de verde parpadeante a verde continuo, la batería estará 100% cargada (Figura D). El paquete de batería requerirá aproximadamente 61 minutos (4 Ah) o 101 minutos (8 Ah) para cargarse completamente.
- Si la luz indicadora parpadea en rojo, retire la batería y luego reinstálela. Si sigue parpadeando en rojo, contacte a Servicio al Cliente de ProTeam para obtener instrucciones adicionales.
- Si la luz indicadora del cargador parpadea en ámbar, hay un error relacionado con la temperatura. Por favor, deje que la batería descanse a temperatura ambiente durante al menos 1 hora. La luz indicadora del cargador debería cambiar a verde parpadeante, el ventilador se debería encender y el paquete de batería comenzará a cargarse una vez que la temperatura de la batería se estabilice dentro del intervalo de temperatura de carga aceptable.

PRECAUCIÓN

La batería debe estar completamente bloqueada en la posición correcta para garantizar una conexión eléctrica segura.

INSTALACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA EN LA ASPIRADORA

- Agarrando el paquete de batería por la empuñadura, deslice cuidadosamente el paquete de batería hacia el interior de la aspiradora, alineando dicho paquete con el riel ubicado en la aspiradora (Figura E).
- El paquete de batería esté accionado por resorte y necesitará ser empujado completamente hasta la posición correcta.
- Cuando esté completamente insertado, el pestillo de la batería saltará por resorte hasta la posición correcta y sujetará el paquete de batería en la unidad (Figura F).
- Jale suavemente la empuñadura del paquete de batería para verificar que dicho paquete está firmemente sujeto en la aspiradora.

DESINSTALACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA DE LA ASPIRADORA

- Asegúrese de que el paquete de batería esté asentado completamente en la aspiradora presionando la empuñadura del paquete de batería. Presione el botón de liberación ubicado en el cuerpo de la aspiradora (Figura G).
- El paquete de batería accionado por resorte se expulsará ligeramente de la unidad.
- El paquete de batería estará ahora libre para ser retirado y se podrá jalar por la empuñadura hacia fuera de la aspiradora.

INDICADOR DE COMBUSTIBLE DEL PAQUETE DE BATERÍA

El indicador de combustible de la batería indica el tiempo de funcionamiento aproximado que queda en el paquete de batería. Cuando se presione el botón del indicador, se iluminarán de uno a cuatro indicadores del cargador, indicando la carga de la batería aproximada que queda (Figura H) de la manera siguiente:

- 4 luces: 80% - 100%
- 3 luces: 60% - 80%
- 2 luces: 40% - 60%
- 1 luz: 20% - 40%
- 1 luz parpadeante: menos de 20%

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

VUE D'ENSEMBLE DES COMPOSANTS

- Aspirateur (1)
- Bloc-piles (2)*
- Chargeur (3)
- Cordon de chargeur (4)
- Tuyau flexible (5)*
- Baguette (6)*
- Accessoires (7)*
- Filtre Intercept Micro (8)
- Filtre à microfibres (9)
- Filtre en forme de dôme (10)

*en fonction de la configuration du kit acheté

PRÉPARATION DU BLOC-PILES POUR LA CHARGE

- Branchez le cordon d'alimentation du chargeur dans le chargeur (Figure A).
- Branchez le cordon d'alimentation du chargeur dans une prise de courant murale de 120 V (Figure B).
- Installez la pile sur le chargeur comme indiqué (Figure C).
- Le voyant du chargeur s'allume en rouge fixe (veille) après l'insertion de la pile. Lorsque le cycle de charge commence, le voyant du chargeur passe du rouge fixe au vert clignotant. Lorsque le voyant du chargeur passe du vert clignotant au vert fixe, la pile est chargée à 100 % (Figure D). Il faut environ 61 minutes (4 Ah) ou 101 minutes (8 Ah) pour charger complètement le bloc-piles.
- Si le voyant du chargeur clignote en rouge, retirez la pile et réinstallez-la. S'il clignote toujours en rouge, contactez le service clientèle de ProTeam pour obtenir des instructions supplémentaires.
- Si le voyant du chargeur clignote en orange, il s'agit d'une erreur liée à la température. Laissez la pile reposer à la température ambiante pendant au moins une heure. Le voyant du chargeur doit clignoter en vert, le ventilateur doit se mettre en marche et le bloc-piles commence à se charger une fois que la température de la pile se situe dans la plage de température de charge acceptable.

MISE EN GARDE

La pile doit être complètement verrouillée en place pour assurer une connexion électrique sûre.

INSTALLATION DU BLOC-PILES DANS L'ASPIRATEUR

- En tenant le bloc-piles par la poignée, faites-le glisser avec précaution dans l'aspirateur, en alignant le bloc-piles sur le rail de l'aspirateur (Figure E).
- Le bloc-piles est chargé par un ressort et doit être poussé complètement en position.
- Lorsqu'il est complètement inséré, le loquet de verrouillage des piles se met en place et maintient le bloc-piles dans l'aspirateur (Figure F).
- Tirez doucement sur la poignée du bloc-piles pour vérifier qu'il est bien verrouillé dans l'aspirateur.

RETRAIT DU BLOC-PILES DE L'ASPIRATEUR

- Assurez-vous que le bloc-piles est entièrement inséré dans l'aspirateur en appuyant sur la poignée du bloc-piles. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du corps de l'aspirateur (Figure G).
- Le bloc-piles à ressort s'éjecte légèrement de l'aspirateur.
- Le bloc-piles peut désormais être retiré de l'aspirateur en le tirant par la poignée.

INDICATEUR DE CHARGE DU BLOC-PILES

L'indicateur de charge des piles indique l'autonomie de fonctionnement approximative restante du bloc-piles. Lorsque vous appuyez sur le bouton de l'indicateur, d'un à quatre indicateurs de charge s'allument, indiquant la charge restante approximative des piles (Figure H) comme suit :

- 4 lampes : 80 % - 100 %
- 3 lampes : 60 % - 80 %
- 2 lampes : 40 % - 60 %
- 1 lampe : 20 % - 40 %
- 1 lampe clignotante : moins de 20 %

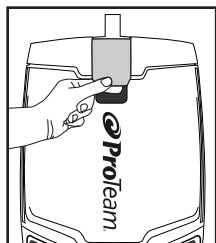


Figure I

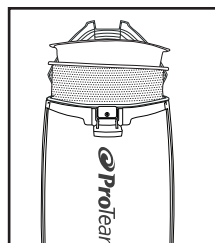


Figure J

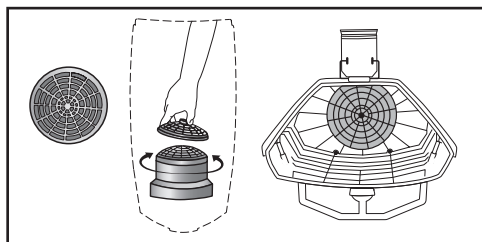


Figure K

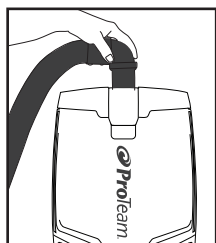


Figure L

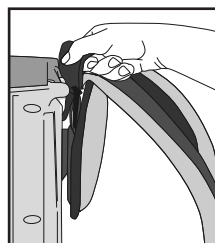


Figure M

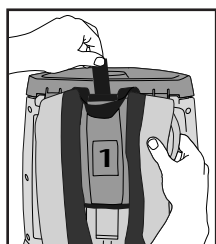


Figure N



Figure O

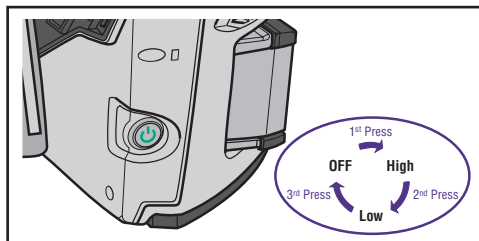


Figure P

OPERATING INSTRUCTIONS

QUICK START

1. Unlatch the single clamp on the top of the unit and pivot the cap to the vertical position (Figure I).
2. Remove filters (Figure J).
3. Check to make sure the HEPA Media Dome Filter did not shift during shipping (Figure K).
4. Replace the Intercept Micro Filter and the Micro Cloth Filter into the vacuum (Figure J).
5. Pivot the cap back to the horizontal position and relatch the single clamp (Figure I).
6. Push the hose into the cap opening (Figure L).

DO NOT use without filters in place or with damaged filters.

HARNESS HEIGHT ADJUSTMENT

1. Upper harness should sit between shoulder blades for most comfortable fit. The upper harness can be adjusted by sliding the upper harness along the Quick Adjust track (See side view of vacuum and harness Figure M).
2. To move the upper harness, pull on the purple tab located between the upper harness pad and the vacuum (Figure N) to release the locking feature. Maintain pressure on this pull tab and slide the upper harness (Figure O), identified with a purple "1", to the desired location before releasing the tab.
3. Ensure the upper pad is locked by gently pulling on the carry handle to make sure there is no further movement.

BACKPACK ERGONOMICS

1. The weight of the vacuum should be evenly distributed on your hips.
2. Adjust the padded waist belt and shoulder straps using the numbered adjustment straps for a custom fit.
3. The areas on the harness that touch the user are made from breathable mesh material to keep the operator cool.
4. The on/off switch is conveniently located on the body of the vacuum, behind the installed battery (Figure P). Press once to vacuum in High mode. Press a second time to vacuum in Low mode. Press a third time to turn the vacuum off.
5. Use the proper attachments for the job. ProTeam has attachments to perform most jobs without requiring you to bend over or getting into difficult positions.
6. The padded articulating harness design provides increased range of motion during detail and overhead work reducing operator fatigue and increasing productivity.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

INICIO RÁPIDO

1. Destrahe la abrazadera individual ubicada en la parte superior de la unidad y pivote la tapa hasta la posición vertical (Figura I).
2. Retire los filtros (Figure J).
3. Revise para asegurarse de que el filtro de domo de medios HEPA no se movió durante el envío (Figure K).
4. Reinstale el filtro Intercept Micro y el microfiltro de tela en la aspiradora (Figure J).
5. Pivote la tapa hacia atrás hasta la posición horizontal y retrabe la abrazadera individual (Figura I).
6. Presione la manguera en el orificio de la tapa (Figure L).

NO utilice la unidad sin los filtros instalados o con filtros dañados.

AJUSTE DE LA ALTURA DEL ARNÉS

1. El arnés superior se deberá asentar entre los omóplatos para ofrecer el ajuste más cómodo. El arnés superior se puede ajustar deslizando a lo largo del riel de ajuste rápido (consulte la vista lateral de la aspiradora y el arnés, Figura M).
2. Para mover el arnés superior, jale la lengüeta púrpura ubicada entre la almohadilla del arnés superior y la aspiradora (Figura N) para liberar el dispositivo de fijación. Mantenga la presión en esta lengüeta de tracción y deslice el arnés superior (Figura O), identificado con un "1" púrpura, hasta la ubicación deseada antes de soltar la lengüeta.
3. Asegúrese de que la almohadilla superior esté fija jalando suavemente el mango de transporte para asegurarse de que no haya movimiento adicional.

ERGONOMÍA DE LA MOCHILA

1. El peso de la aspiradora debe distribuirse uniformemente sobre las caderas.
2. Ajuste la correa de cintura acolchonada y las bandoleras utilizando las correas de ajuste numeradas para lograr un ajuste personalizado.
3. Las áreas del arnés que están en contacto con el usuario están hechas de un material de malla respirable para mantener fresco al operador.
4. El interruptor de encendido y apagado está convenientemente ubicado en el cuerpo de la aspiradora, detrás de la batería instalada (Figura P). Presiónelo una vez para aspirar en el modo de velocidad alta. Presiónelo una segunda vez para aspirar en el modo de velocidad baja. Presiónelo una tercera vez para apagar la aspiradora.
5. Use los accesorios adecuados para el trabajo. ProTeam tiene accesorios para realizar la mayoría de los trabajos sin que deba doblarse o adoptar posiciones difíciles.
6. El diseño articulado y acolchado del arnés posibilita un mayor rango de movimiento durante trabajos de detalle y elevados, reduciendo el cansancio del operador y aumentando la productividad.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

DÉMARRAGE RAPIDE

1. Déverrouillez la bride de fixation unique sur le dessus de l'aspirateur et pivotez le capuchon pour le mettre en position verticale (Figure I).
2. Retirez les filtres (Figure J).
3. Vérifiez que le filtre en forme de dôme HEPA Media ne s'est pas déplacé pendant le transport (Figure K).
4. Remettez le filtre Intercept Micro et le microfiltre en tissu dans l'aspirateur (Figure J).
5. Pivotez le capuchon pour le mettre à nouveau en position horizontale et refermez la bride de fixation simple (Figure I).

N'UTILISEZ PAS sans que les filtres ne soient en place ou si les filtres sont endommagés.

6. Poussez le tuyau flexible dans l'ouverture du capuchon (Figure L).

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU HARNAIS

1. Le harnais supérieur doit se situer entre les omoplates pour permettre l'ajustement le plus confortable possible. Le harnais supérieur peut être réglé en faisant glisser le harnais supérieur le long du rail de réglage rapide (voir la vue latérale de l'aspirateur et du harnais, Figure M).
2. Pour déplacer le harnais supérieur, tirez sur la languette violette située entre le coussin du harnais supérieur et l'aspirateur (Figure N) pour relâcher le dispositif de verrouillage. Maintenez la pression sur cette languette de tirage et faites glisser le harnais supérieur (Figure O), identifié par un « 1 » violet, jusqu'à l'emplacement souhaité avant de relâcher la languette.
3. Assurez-vous que le coussin supérieur est verrouillé en tirant doucement sur la poignée de transport pour vous assurer qu'il n'y a plus de mouvement.

ERGONOMIE DU SAC À DOS

1. Le poids de l'aspirateur doit être réparti uniformément sur vos hanches.
2. Réglez le ceinturon rembourré et les bretelles en vous basant sur le système de réglage numéroté pour assurer un ajustement personnalisé.
3. Les zones du harnais qui touchent l'utilisateur sont fabriquées avec un matériau en mailles respirant pour garder l'opérateur au frais.
4. L'interrupteur de marche/arrêt est commodément situé sur le corps de l'aspirateur, derrière la pile installée (Figure P). Appuyez une fois sur cette touche pour passer en mode d'aspiration élevée. Appuyez une deuxième fois pour passer en mode d'aspiration basse. Appuyez une troisième fois pour éteindre l'aspirateur.
5. Utilisez les attachements appropriés pour le travail. ProTeam propose des attachements permettant d'effectuer la plupart des travaux sans que vous ayez à vous pencher ou à vous mettre dans des positions difficiles.
6. La conception du harnais articulé rembourré offre une plus grande amplitude de mouvement lors des travaux de détail et des travaux en hauteur, ce qui réduit la fatigue de l'opérateur et augmente la productivité.



Figure Q



Figure R



Figure S

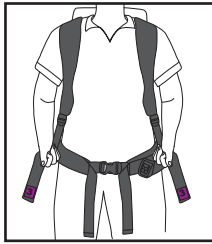


Figure T

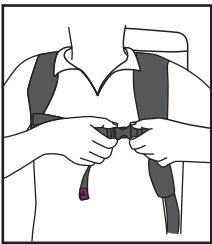


Figure U



Figure V

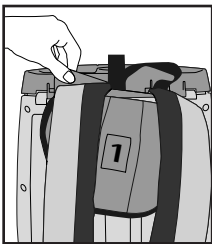


Figure W

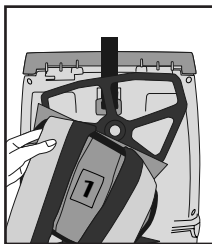


Figure X



Figure Y

OPERATING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

For safe operation, reduced operator fatigue and overall comfort, always wear the backpack body harness with both shoulder straps and waist belt fastened and secured to your body.

WEARING THE BACKPACK VACUUM

1. Loosen the shoulder straps and the waist belt. Lift the vacuum and slide your arms through the straps (Figure Q).
2. Connect the waist strap (Figure R).
3. Tighten the waist belt by grabbing the ends of the straps, identified with a purple "2", and pulling each end toward each other and then directly outward from the center of the body (Figure S). It is very important that the weight of the unit be concentrated on your hips rather than your shoulders (Figure T).
4. Adjust the shoulder straps, identified with a purple "3", so that the upper harness pad touches your back between your shoulders. Unit should fit comfortably with the weight still concentrated on your hips (Figure T).
5. Connect the sternum strap buckle, identified with a purple "4" (Figure U), and slide the strap up or down on the sewn-in wire support for the best fit (Figure V).

INTERCHANGEABLE HARNESS PADS

1. The upper harness padding and lower harness padding are attached to the backpack through Velcro® straps located on the rear of the harness pad.
2. To switch the harness, pull the upper half of the harness cover up and away from the plastic inside (Figure W).
3. Slide the cover downwards to remove from the plastic pieces (Figure X).
4. Unloop the shoulder straps from the lower harness support by sliding the plastic clip through both slots (Figure Y).
5. Remove the lower harness padding in the same way the upper harness padding was removed. Pull the upper half of the harness cover up and away from the plastic inside. Slide the cover downwards to remove from the plastic pieces.
6. Perform the steps in reverse to place your personal harness on the vacuum, ensuring that the Velcro is properly secured by pressing on the purple fabric pockets.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones:

Para utilizar la aspiradora de manera segura, reducir la fatiga del operador y lograr comodidad general, póngase siempre el arnés de cuerpo de la mochila con ambas bandoleras y la correa de cintura abrochadas y fijas al cuerpo.

COLOCACIÓN DE LA ASPIRADORA TIPO MOCHILA

1. Afloje las bandoleras y la correa de cintura. Levante la aspiradora y deslice los brazos a través de las correas (Figura Q).
2. Conecte la correa de cintura (Figura R).
3. Apriete la correa de cintura agarrando los extremos de las correas, identificados con un "2" púrpura, y jalando cada extremo uno hacia otro y luego directamente hacia fuera desde el centro del cuerpo (Figura S). Es muy importante que el peso de la unidad esté concentrado en las caderas en lugar de en los hombros (Figura T).
4. Ajuste las bandoleras identificadas con un "3" púrpura, de manera que la almohadilla del arnés superior le toque la espalda entre los hombros. La unidad deberá ajustarse cómodamente con el peso aún concentrado en las caderas (Figura T).
5. Conecte la hebilla de la correa de pecho, identificada con un "4" púrpura (Figura U), y deslice la correa hacia arriba o hacia abajo sobre el soporte de alambre cosido para obtener el mejor ajuste (Figura V).

ALMOHADILLAS DE ARNÉS INTERCAMBIABLES

1. El almohadillado del arnés superior y el almohadillado del arnés inferior se sujetan a la mochila a través de tiras de Velcro® ubicadas en la parte trasera de la almohadilla del arnés.
2. Para cambiar el arnés, jale la mitad superior de la cubierta del arnés hacia arriba y alejándola del interior de plástico. Deslice la cubierta hacia abajo para retirarla del plástico (Figura W).
3. Deslice la cubierta hacia abajo para retirarla de las piezas de plástico (Figura X).
4. Libere las bandoleras del soporte del arnés inferior deslizando el clip de plástico a través de ambas ranuras (Figura Y).
5. Retire la almohadilla del arnés inferior de la misma manera en que retiró la almohadilla del arnés superior. Jale la mitad superior de la cubierta del arnés hacia arriba y alejándola del plástico que está dentro. Deslice hacia abajo la cubierta para retirarla de las piezas de plástico.
6. Realice los pasos a la inversa para colocar su arnés personal en la aspiradora, asegurándose de que el Velcro esté sujeto adecuadamente presionando los bolsillos de tela púrpura.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures :

Pour assurer une utilisation sans danger, réduire la fatigue de l'utilisateur et augmenter son confort, portez toujours le harnais du sac à dos avec les deux bretelles pour port en bandoulière et le ceinturon attachés et fixés sur votre corps.

PORT DE L'ASPIRATEUR TRANSPORTABLE DANS UN SAC À DOS

1. Desserrez les bretelles et le ceinturon. Soulevez l'aspirateur et glissez vos bras dans les sangles (Figure Q).
2. Connectez la boucle de la sangle de ceinture (Figure R).
3. Serrez le ceinturon en saisissant les extrémités des sangles, identifiées par un chiffre « 2 » violet, et en tirant chaque extrémité l'une vers l'autre, puis directement vers l'extérieur à partir du centre du corps (Figure S). Il est très important que le poids de l'aspirateur soit concentré sur vos hanches plutôt que sur vos épaules (Figure T).
4. Réglez les sangles d'épaules, identifiées par un chiffre « 3 » violet, de manière à ce que la partie supérieure du harnais touche votre dos entre vos épaules. Le port de l'aspirateur doit être confortable, le poids restant concentré sur les hanches (Figure T).
5. Connectez la boucle de la sangle sternale, identifiée par un chiffre « 4 » violet (Figure U), et faites glisser la sangle vers le haut ou vers le bas sur le support de fil cousu pour l'ajuster au mieux (Figure V).

COUSSINETS DE HARNAIS INTERCHANGEABLES

1. Le rembourrage supérieur et le rembourrage inférieur du harnais sont fixés au sac à dos par des bandes Velcro® situées à l'arrière du rembourrage du harnais.
2. Pour changer le harnais, tirez la moitié supérieure du couvercle du harnais vers le haut et éloignez-la du plastique à l'intérieur (Figure W).
3. Faites glisser le couvercle vers le bas pour le retirer des pièces en plastique (Figure X).
4. Détachez les bretelles du support inférieur du harnais en faisant glisser l'agrafe en plastique à travers les deux fentes (Figure Y).
5. Retirez le rembourrage du harnais du bas de la même manière que le rembourrage du harnais du haut. Tirez la moitié supérieure du dispositif de protection du harnais vers le haut et éloignez-la du plastique à l'intérieur. Faites glisser le dispositif de protection vers le bas pour le détacher des pièces en plastique.
6. Procédez en sens inverse pour placer votre harnais personnel sur l'aspirateur, en veillant à ce que le velcro soit correctement fixé en appuyant sur les poches en tissu violet.

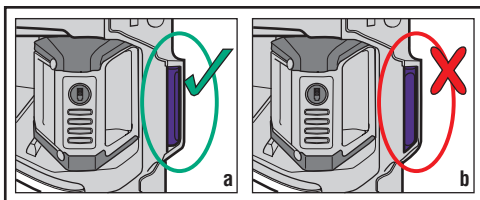


Figure Z1

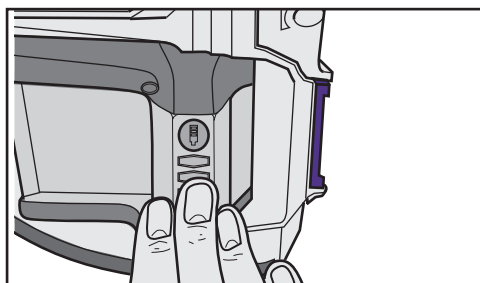


Figure Z2

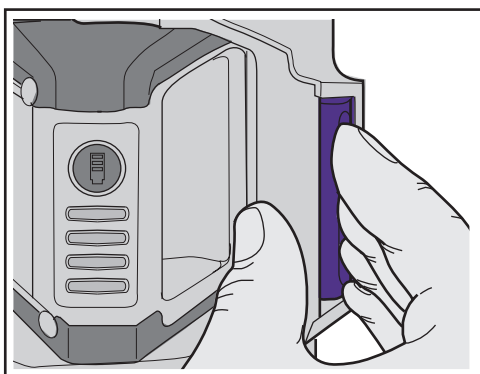


Figure Z3

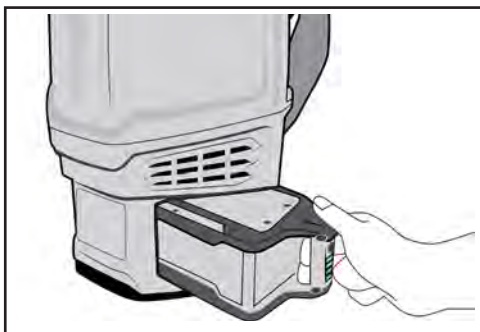


Figure Z4

OPERATING INSTRUCTIONS

TROUBLESHOOTING

1. If the vacuum will not operate, check the following:
 - a. The battery pack connection to the vacuum.
 - b. The battery pack is charged.
2. If the battery pack is not charging, check that the charger is plugged into an electrical outlet and that the battery pack is properly connected to the charger.

Note: The battery pack may be in Temperature Error mode for approximately an hour before charging to allow the battery temperature to settle within the acceptable charging temperature range.

3. If the exhaust air from the bottom of the vacuum is warmer than usual, check, clean or replace all filters.
4. If loss of suction occurs, check the following:
 - a. Check that debris is not plugging the hose, wand, and/or floor tool.
 - b. Check, clean or replace the filters (Intercept Micro Filter, Micro Cloth Filter, and HEPA Media Dome Filter).
 - c. Check that the hose cuffs are fitting tightly on the hose and are not cracked.
 - d. Check that the cap is properly attached to the vacuum body.
5. If the charger's LED indicator is off after the battery pack is inserted, check both ends of the power cord.
6. If it is difficult to remove the battery from the vacuum:
 - a. Check the purple ejection button to ensure it is not depressed (Figure Z1a). The button should be popped out and visible (Figure Z1b).
 - b. Push the battery into the vacuum to ensure it is fully seated (Figure Z2). If the battery is pulled before pressing the ejection button, it could become difficult to remove.
 - c. Press the ejection button before trying to pull out the battery and listen for an audible "click" (Figure Z3).
 - d. Remove the battery from the vacuum housing (Figure Z4).

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si la aspiradora no funciona, revise lo siguiente:
 - a. La conexión del paquete de batería a la aspiradora.
 - b. Que el paquete de batería esté cargado.
2. Si el paquete de batería no se está cargando, verifique que el cargador esté enchufado en el tomacorriente y que la batería esté adecuadamente conectada al cargador.

Nota: Es posible que el paquete de batería esté en el modo de error de temperatura durante aproximadamente una hora antes de que se realice la carga, para permitir que la temperatura de la batería se estabilice dentro del intervalo de temperatura de carga aceptable.

3. Si el aire de salida de la parte inferior de la aspiradora está más caliente de lo habitual, verifique, limpie o reemplace los filtros.
4. Si hay pérdida de succión, compruebe lo siguiente:
 - a. Revise que no haya residuos obstruyendo la manguera, el tubo y/o la herramienta para pisos.
 - b. Compruebe, limpie o reemplace los filtros (filtro Intercept Micro, microfiltro de tela y filtro de domo de medios HEPA).
 - c. Revise que los manguitos de la manguera se ajusten firmemente a la manguera y que no estén agrietados.
 - d. Revise que la tapa esté bien sujeta al cuerpo de la aspiradora.
5. Si el indicador LED del cargador está apagado después de insertar el paquete de batería, compruebe ambos extremos del cable de alimentación.
6. Si es difícil retirar la batería de la aspiradora:
 - a. Compruebe el botón de eyección púrpura para asegurarse de que no esté presionado (Figura Z1a). El botón deberá haber saltado hacia fuera y ser visible (Figura Z1b).
 - b. Empuje la batería hacia el interior de la aspiradora para asegurarse de que esté completamente asentada (Figura Z2). Si se jala la batería antes de presionar el botón de eyección, podría ser difícil retirarla.
 - c. Presione el botón de eyección antes de intentar jalar hacia fuera la batería y escuche hasta que oiga un "clic" audible (Figura Z3).
 - d. Retire la batería de la carcasa de la aspiradora (Figura Z4).

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

RECHERCHE DE LA CAUSE DES PROBLÈMES

1. Si l'aspirateur ne fonctionne pas, vérifiez ce qui suit :
 - a. La connexion du bloc-piles à l'aspirateur.
 - b. La charge du bloc-piles.
2. Si le bloc-piles ne se charge pas, vérifiez que le chargeur est branché dans une prise électrique et que le bloc-piles est correctement connecté au chargeur.

Remarque : Le bloc-piles peut être en mode d'erreur de température pendant environ une heure avant la charge pour permettre à la température du bloc-piles de se stabiliser dans la plage de température de charge acceptable.

3. Si l'air évacué par le bas de l'aspirateur est plus chaud que d'habitude, vérifiez, nettoyez ou remplacez tous les filtres.
4. En cas de perte d'aspiration, vérifiez les points suivants :
 - a. Vérifiez que des débris n'obstruent pas le tuyau flexible, la baguette et/ou l'outil de nettoyage du sol.
 - b. Vérifiez, nettoyez ou remplacez les filtres (Intercept Micro Filter, micro-filtre en tissu et filtre en forme de dôme HEPA Media).
 - c. Vérifiez que les manchettes sont bien ajustées sur le tuyau flexible et qu'elles ne sont pas fissurées.
 - d. Vérifiez que le capuchon est correctement attaché au corps de l'aspirateur.
5. Si le voyant à DEL du chargeur est éteint après l'insertion du bloc-piles, vérifiez les deux extrémités du cordon d'alimentation.
6. S'il est difficile de retirer le bloc-piles de l'aspirateur :
 - a. Vérifiez que le bouton d'éjection violet n'est pas enfoncé (Figure Z1a). Le bouton doit être sorti et visible (Figure Z1b).
 - b. Poussez le bloc-piles dans l'aspirateur pour vous assurer qu'il est bien en place (Figure Z2). Si le bloc-piles est tiré avant d'appuyer sur le bouton d'éjection, il risque d'être difficile à retirer.
 - c. Appuyez sur le bouton d'éjection avant d'essayer de retirer le bloc-piles et attendez le dé clic (Figure Z3).
 - d. Retirez le bloc-piles du boîtier de l'aspirateur (Figure Z4).

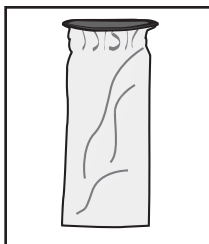


Figure AA

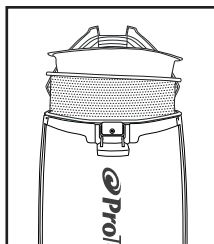


Figure BB

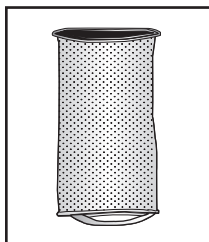


Figure CC

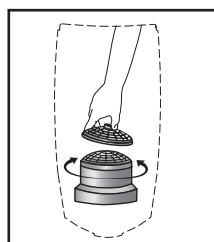


Figure DD

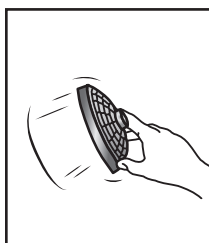


Figure EE

FILTER MAINTENANCE

Note: When opening the cap to check/change filters, ensure the upper harness is not locked in the highest position on vacuum body. Please refer to page 6 under **Harness Height Adjustment** for detailed steps.

1. Empty and inspect the Intercept Micro Filter every time you start and finish vacuuming (Figure AA). Replace if necessary. A clogged and dirty filter restricts airflow and results in reduced suction and overheating.
2. To replace the Intercept Micro Filter, slide filter into the Cloth Filter and secure into vacuum (Figure BB).
3. Once a month, or as necessary, hand or machine wash the Cloth Filter and let it air dry. **DO NOT** put it in the dryer (Figure CC).

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or injury, do not

use the vacuum with a wet cloth filter bag or dome filter. Allow the filters to dry completely before reinstalling.

4. Every two to three weeks, or as necessary, clean the HEPA Media Dome Filter.
 - a. First, remove the Intercept Micro Filter and Cloth Filter. Reach into the vacuum body and rotate the HEPA Media Dome Filter counter-clockwise until it comes off (Figure DD).
 - b. Shake out the HEPA Media Dome Filter (Figure EE).
 - c. Replace and rotate the HEPA Media Dome Filter clockwise into place.
5. **DO NOT** use without filters in place or with damaged filters.

Note: If the HEPA Media Dome Filter becomes discolored, replace it with a new HEPA Media Dome Filter. The life of the filter will depend greatly on the use and care of the Intercept Micro Filter and Cloth Filter.

To Reorder Filters:

Refer to website, www.proteam.emerson.com, for locations on where to buy filters or purchase directly online.

Reorder # 107314 6 qt. Intercept Micro Filter (open collar)
 Reorder # 107374 6 qt. Intercept Micro Filter (closed collar)
 Reorder # 834072 6 qt. Micro Cloth Filter
 Reorder # 107666 3 qt. Intercept Micro Filter (open collar)
 Reorder # 107667 3 qt. Intercept Micro Filter (closed collar)
 Reorder # 843966 3 qt. Micro Cloth Filter

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

Nota: Cuando abra la tapa para comprobar/cambiar los filtros, asegúrese de que el arnés superior no esté bloqueado en la posición más alta en el cuerpo de la aspiradora. Sirvase consultar la página 6 bajo **"Ajuste de la altura del arnés"** para obtener pasos detallados.

1. Vacíe e inspeccione el filtro Intercept Micro cada vez que comience y termine de aspirar (Figura AA). Cámbielo si fuese necesario. Un filtro obstruido y sucio restringe el flujo de aire y provoca menor succión y sobrecalentamiento.
2. Para cambiar el filtro Intercept Micro, deslícelo hacia el interior del filtro de tela y fíjelo a la aspiradora (Figura BB).
3. Una vez al mes o según sea necesario, lave a mano o a máquina el filtro de tela y déjelo secar al aire; NO lo ponga en la secadora (Figura CC).

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descargas

eléctricas o lesiones, no utilice la aspiradora con una bolsa de filtro de tela mojada o un filtro de domo mojado. Deje que los filtros se sequen por completo antes de reinstalarlos.

4. Cada dos a tres semanas, o según sea necesario, limpie el filtro de domo de medios HEPA.
 - a. Primero, retire el filtro Intercept Micro y el filtro de tela. Introduzca la mano en el cuerpo de la aspiradora y rote el filtro de domo de medios HEPA en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que salga (Figura DD).
 - b. Sacuda el filtro de domo de medios HEPA (Figura EE).
 - c. Reinstale y rote el filtro de domo de medios HEPA en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté en la posición correcta.
5. **NO** utilice la unidad sin los filtros instalados o con filtros dañados.

Nota: Si el filtro de domo de medios HEPA se descolora, reemplácelo por un filtro de domo de medios HEPA nuevo. La vida útil del filtro dependerá enormemente del uso y cuidado del filtro Intercept Micro y del filtro de tela.

Para reordenar filtros:

Consulte el sitio web, www.proteam.emerson.com, para obtener ubicaciones en las que comprar filtros o cómprelos directamente en línea.

Reorden # 107314 Filtro Intercept Micro de 6 cuartos de gal. (cuello abierto)
 Reorden # 107374 Filtro Intercept Micro de 6 cuartos de gal. (cuello cerrado)
 Reorden # 834072 Microfiltro de tela de 6 cuartos de gal.
 Reorden # 107666 Filtro Intercept Micro de 3 cuartos de gal. (cuello abierto)
 Reorden # 107667 Filtro Intercept Micro de 3 cuartos de gal. (cuello cerrado)
 Reorden # 843966 Microfiltro de tela de 3 cuartos de gal.

ENTRETIEN DES FILTRES

Remarque : Lorsque vous ouvrez le capuchon pour inspecter/changer les filtres, assurez-vous que le harnais supérieur n'est pas bloqué dans la position la plus haute sur le corps de l'aspirateur. Veuillez vous référer à la page 6 sous la rubrique intitulée **Réglage de la hauteur du harnais** pour prendre connaissance des étapes détaillées.

1. Videz et inspectez le filtre Intercept Micro Filter chaque fois que vous commencez et terminez l'aspiration (Figure AA). Remplacez-le si nécessaire. Un filtre obstrué et sale restreint le flux d'air et entraîne une réduction de l'aspiration et une surchauffe.
2. Pour remplacer le filtre Intercept Micro Filter, faites glisser le filtre dans le filtre en tissu et fixez-le dans l'aspirateur (Figure BB).
3. Une fois par mois, ou lorsque cela est nécessaire, lavez le filtre en tissu à la main ou à la machine, et laissez-le sécher à l'air libre. **NE LE METTEZ PAS** dans le séchelinge (Figure CC).

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de

choc électrique ou de blessure, n'utilisez pas l'aspirateur avec un sac à filtre en tissu humide ou un filtre en forme de dôme. Laissez les filtres sécher complètement avant de les réinstaller.

4. Toutes les deux ou trois semaines, ou suivant ce qui est nécessaire, nettoyez le filtre HEPA Media Dome.
 - a. Commencez par retirer le filtre Intercept Micro Filter et le filtre en tissu. Pénétrez dans le corps de l'aspirateur et faites tourner le filtre en forme de dôme HEPA Media dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se détache (Figure DD).
 - b. Secouez le filtre en forme de dôme HEPA Media (Figure EE).
 - c. Remettez le filtre en forme de dôme HEPA Media en place en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. **N'UTILISEZ PAS** sans que les filtres ne soient en place ou si les filtres sont endommagés.

Remarque : Si le filtre en forme de dôme HEPA Media se décolore, remplacez-le par un nouveau filtre en forme de dôme HEPA Media. La durée de vie du filtre dépend fortement de l'utilisation et de l'entretien du filtre Intercept Micro Filter et du filtre en tissu.

Pour commander de nouveaux filtres :

Consultez le site Web, www.proteam.emerson.com, pour savoir où acheter les filtres ou les acheter directement en ligne.

Réapprovisionnement n° 107314 6 qt. Intercept Micro Filter (orifice ouvert)
 Réapprovisionnement n° 107374 6 qt. Intercept Micro Filter (orifice fermé)
 Réapprovisionnement n° 834072 6 qt. Micro Cloth Filter
 Réapprovisionnement n° 107666 3 qt. Intercept Micro Filter (orifice ouvert)
 Réapprovisionnement n° 107667 3 qt. Intercept Micro Filter (orifice fermé)
 Réapprovisionnement n° 843966 3 qt. Micro Cloth Filter

RECOMMENDED PREVENTIVE MAINTENANCE

⚠ WARNING

- CHECK the condition of all electrical cords before each use.
- Remove the battery from the vacuum when performing any maintenance.

UPON RECEIPT

Check unit for any defects, missing or broken parts. Call ProTeam with this information, along with any questions you may have.

DAILY/BEFORE EACH USE

Check Intercept Micro Filter. Replace or empty if full. Use only genuine ProTeam replacement filters to ensure optimal performance, achieve improved indoor air quality, and to maintain a valid vacuum warranty. Check Micro Cloth Filter. If dirty, rinse out and air dry before replacing back into vacuum. All filters must be in place to operate vacuum. This will optimize airflow and prevent the motor from laboring.

PERIODICALLY

Check harness for fit and comfort. Replace lost or damaged pieces.

ELECTRICAL CORD CARE

NEVER stretch the cord tightly between the charger and the outlet. A cord that is stretched or pulled may not function properly, can damage the cord or plug, and creates a tripping hazard. Immediately stop using a damaged cord and replace with a new cord.

Contact ProTeam customer service at 866.888.2168 or customerservice.proteam@emerson.com for a new replacement cord.

If the connectors on the charger are damaged, the charger should be replaced. Contact ProTeam, or an authorized ProTeam distributor, for instructions on ordering replacement components.

PROPER STORAGE

When the vacuum is not in use, the vacuum, charger, battery pack, and accessories should be stored indoors and in a dry place. Take appropriate safety measures by reading the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS in this Owner's Manual.

MANTENIMIENTO PREVENTIVO RECOMENDADO

⚠ ADVERTENCIA

- VERIFIQUE el estado de todos los cables eléctricos antes de cada uso.

- Retire la batería de la aspiradora para efectuar tareas de mantenimiento.

AL RECIBIR EL APARATO

Verifique el aparato para detectar cualquier defecto o pieza faltante o rota. Llame a ProTeam para proporcionarle esta información, junto con cualquier pregunta que tenga.

DIARIAMENTE/ANTES DE CADA USO

Revise el filtro Intercept Micro. Reemplácelo o vacíelo si está lleno. Use sólo los filtros de repuesto ProTeam legítimos para asegurarse de que el rendimiento sea óptimo, lograr una mejor calidad del aire interior y mantener una garantía de válida de la aspiradora. Examine el microfiltro de tela. Si está sucio, enjuáguelo y déjelo secar al aire antes de volver a colocarlo en la aspiradora. Todos los filtros deben estar colocados para utilizar la aspiradora. Esto optimizará el flujo de aire e impedirá que el motor trabaje excesivamente.

PERIÓDICAMENTE

Verifique el arnés para asegurarse que sea del tamaño adecuado y cómodo. Reemplace cualquier pieza faltante o dañada.

CUIDADO DEL CABLE ELÉCTRICO

No estire NUNCA el cable de manera que quede tenso entre el cargador y el tomacorriente. Es posible que un cable que esté estirado o jalado no funcione adecuadamente, puede dañar el cable o el enchufe y crea un peligro de tropezar. Deje de utilizar inmediatamente un cable dañado y reemplácelo por un cable nuevo. Contacte a servicio al cliente de ProTeam llamando al 866.888.2168 o escribiendo a customerservice.proteam@emerson.com para obtener un cable de repuesto nuevo.

Si los conectores ubicados en el cargador están dañados, el cargador deberá ser reemplazado. Contacte a ProTeam o a un distribuidor autorizado de ProTeam para obtener instrucciones sobre cómo solicitar componentes de repuesto.

ALMACENAMIENTO ADECUADO

Cuando la aspiradora no se está usando, la aspiradora, el cargador, el paquete de batería y los accesorios deben ser guardados en un lugar interior seco. Tome medidas de seguridad adecuadas leyendo las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES de este manual del usuario.

MAINTENANCE PRÉVENTIVE RECOMMANDÉE

⚠ AVERTISSEMENT

- VÉRIFIEZ l'état de tous les cordons électriques avant chaque utilisation.

- Retirez le bloc-piles de l'aspirateur lorsque vous effectuez de quelconques travaux de maintenance.

À LA RÉCEPTION

Vérifiez que l'aspirateur ne présente pas de défauts, de pièces manquantes ou de pièces cassées. Appelez ProTeam avec ces informations, et posez toute question que vous pourriez avoir.

QUOTIDIENNEMENT / AVANT CHAQUE EMPLOI

Inspectez le filtre Intercept Micro Filter. Remplacez-le ou videz-le s'il est plein. N'utilisez que des filtres de remplacement ProTeam d'origine pour garantir des performances optimales, améliorer la qualité de l'air intérieur et maintenir la validité de la garantie de l'aspirateur. Inspectez le micro filtre en tissu. S'il est sale, rincez-le et séchez-le à l'air libre avant de le remettre dans l'aspirateur. Tous les filtres doivent être en place avant de faire fonctionner l'aspirateur. Ceci optimisera la circulation de l'air et empêchera le moteur de travailler excessivement dur.

PÉRIODIQUEMENT

Vérifiez l'ajustement et le confort du harnais. Remplacez les pièces perdues ou endommagées.

ENTRETIEN DU CORDON ÉLECTRIQUE

Ne tendez JAMAIS excessivement le cordon entre le chargeur et la prise de courant. Un cordon d'alimentation étiré ou tiré excessivement risque de ne pas fonctionner correctement, d'endommager le cordon ou la fiche d'alimentation et de créer un risque de trébuchement. Cessez immédiatement d'utiliser un cordon endommagé et remplacez-le par un cordon neuf. Contactez le service à la clientèle de ProTeam en téléphonant au 866.888.2168 ou en écrivant à customerservice.proteam@emerson.com pour obtenir un nouveau cordon de remplacement.

Si les connecteurs du chargeur sont endommagés, le chargeur doit être remplacé. Contactez ProTeam, ou un distributeur ProTeam agréé, pour obtenir des instructions sur la commande de composants de remplacement.

RANGEMENT APPROPRIÉ

Lorsque l'aspirateur n'est pas utilisé, l'aspirateur, le chargeur, le bloc-piles et ses accessoires doivent être conservés à l'intérieur et dans un endroit sec. Prenez les mesures de sécurité appropriées en lisant les INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES de ce Mode d'emploi.

LIMITED WARRANTY

This limited warranty applies to all ProTeam®. Inc. products, including, without limitation, Backpacks, Uprights, Air Movers, and Wet/Dry product lines, and certain battery packs and chargers (collectively, the "products"). Specific warranty terms for certain product parts, motors, battery packs and accessories are stated below.

If you have any questions or need assistance regarding the warranty of your product, please call ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168, via email or fax. Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website at proteam.emerson.com.

Limited Warranty

ProTeam, Inc., located at 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 ("ProTeam" or "we") warrants to the original purchaser only ("you" or "your"), subject to "Warranty Exclusions" (as applicable), that the product parts, motor, battery packs and/or charger identified below will be free from defects in materials and workmanship, including labor costs in connection therewith, when under normal use and service beginning on the original date of purchase and continuing for the corresponding period (each a "Warranty Period"). This limited warranty terminates if you transfer the product to any other person or entity.

Molded Body Parts

- All molded body parts, except as indicated below – expected lifetime of the product
 - All Uprights – 3 years

Motors

- Backpack (other than specified below), Upright products – 3 years or 1600 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 800 hours of operation
 - 2nd change – after the next 400 hours of operation
 - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- GoFit® 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, GoFit HEPA, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 and ProVac® FS 6 - 3 years or 1900 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 1000 hours of operation
 - 2nd change – after the next 500 hours of operation
 - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- GoFit Cordless – 2 years
- GoFree® Flex Pro II – 2 years
- ProBlitz® AirMovers – 3 years
- ProForce® Brushroll Motor – 2 years
- ProGuard® Wet/Dry 10, 15, 16 MD, 20 – 3 years or 1400 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 400 hours of operation
 - 2nd change – after the next 400 hours of operation
 - 3rd change – after the next 300 hours of operation
- ProGuard 4 Portable Wet/Dry – 1 year
- ProGuard LI 3 Cordless – 1 year

Chargers and Battery Packs

- GoFit Cordless battery packs & charger – 2 years
- GoFree Flex Pro II charger – 2 years
- GoFree Flex Pro II battery pack – 2 years
- ProGuard LI 3 battery pack and charger – 1 Year

GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía limitada se aplica a todos los productos de ProTeam®, Inc., incluyendo, sin limitación, las aspiradoras tipo mochila, las aspiradoras verticales, los desplazadores de aire y las líneas de productos para residuos secos/mojados, así como ciertos paquetes de batería y cargadores (colectivamente, los "productos"). Los términos de garantía específicos para ciertas piezas de los productos, los motores, los paquetes de batería y los accesorios se indican a continuación.

Si tiene preguntas o necesita asistencia en relación con la garantía de su producto, sírvase llamar al Departamento de Servicio al Cliente de ProTeam al (866) 888-2168 o contactar por correo electrónico o fax. Es posible que el horario de servicio al cliente varíe y se actualizará en el sitio web de ProTeam en proteam.emerson.com.

Garantía Limitada

ProTeam, Inc., radicada en 8100 W Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 ("ProTeam" o "nosotros"), garantiza solo al comprador original ("usted" o "su"), sujeto a las "Exclusiones de la Garantía" (según sean aplicables), que las piezas de los productos, el motor, los paquetes de batería y/o el cargador que se identifican a continuación estarán libres de defectos de materiales y de fabricación, incluyendo los costos de mano de obra relacionados con los mismos, cuando estén bajo uso y servicio normal a partir de la fecha de compra original y continuando durante el período correspondiente (cada uno de ellos un "Período de Garantía"). Esta garantía limitada finaliza si usted transfiere el producto a cualquier otra persona o entidad.

Piezas moldeadas en la carcasa

- Todas las piezas moldeadas en la carcasa, excepto según se indica a continuación: el tiempo de vida útil esperado del producto
 - Todas las aspiradoras verticales: 3 años

Motores

- Aspiradoras tipo mochila (que no sean las que se especifican más adelante) y aspiradoras verticales: 3 años o 1600 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1º cambio – después de las primeras 800 horas de funcionamiento
 - 2º cambio – después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
 - 3º cambio – después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- GoFit® 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, GoFit HEPA, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 y ProVac® FS 6: 3 años o 1900 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1º cambio – después de las primeras 1000 horas de funcionamiento
 - 2º cambio – después de las siguientes 500 horas de funcionamiento
 - 3º cambio – después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- GoFit® inalámbrica – 2 años
- GoFree® Flex Pro II – 2 años
- Desplazadores de aire ProBlitz® – 3 años
- Motor del rodillo tipo cepillo ProForce® – 2 años
- Aspiradoras para seco/mojado ProGuard® 10, 15, 16 MD, 20: 3 años o 1400 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1º cambio: después de las primeras 400 horas de funcionamiento
 - 2º cambio: después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
 - 3º cambio: después de las siguientes 300 horas de funcionamiento
- Aspiradora para seco/mojado portátil ProGuard 4 – 1 año
- Aspiradora inalámbrica ProGuard LI 3 – 1 año

Cargadores y paquetes de batería

- Paquetes de batería y cargador inalámbricos GoFit® – 2 años
- Cargador GoFree Flex Pro II – 2 años
- Paquete de batería GoFree Flex Pro II – 2 años
- Paquete de batería y cargador ProGuard LI 3 – 1 año

GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie limitée s'applique à tous les produits de ProTeam®, Inc., notamment, sans toutefois s'y limiter, aux aspirateurs transportables dans un sac à dos, aux aspirateurs verticaux, aux appareils de ventilation et aux gammes de produits d'aspiration pour liquides et poussières, de même qu'à certains blocs-piles et chargeurs (collectivement appelés les « produits »). Les conditions spécifiques de la garantie pour certains composants, moteurs, blocs-piles et accessoires sont énoncées ci-dessous.

En cas de questions ou si vous avez besoin d'assistance en ce qui concerne la garantie de votre produit, veuillez contacter le Service à la clientèle de ProTeam en téléphonant au (866) 888-2168 ou par courriel ou télécopie. Les heures du service à la clientèle peuvent changer, et elles seront mises à jour sur le site Web de ProTeam à proteam.emerson.com.

Garantie limitée

ProTeam, Inc, dont les bureaux se trouvent au 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 (« ProTeam » ou « nous »), garantit à l'acheteur d'origine uniquement (« vous » ou « votre »), sous réserve des « Exclusions de la garantie » (le cas échéant), que les pièces du produit, le moteur, les blocs-piles et/ou le chargeur identifiés ci-dessous seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication, y compris les coûts de main-d'œuvre y afférents, dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normaux à partir de la date d'achat d'origine et pendant la période correspondante (chacune étant une « Période de garantie »). Cette garantie limitée prend fin si vous cédez le produit à une autre personne physique ou morale.

Éléments moulés du corps

- Tous les éléments moulés du corps, sauf ce qui est indiqué ci-dessous – pendant la durée de vie attendue du produit
 - Tous les aspirateurs verticaux – 3 ans

Moteurs

- Produits transportables dans un sac à dos (autres que ceux qui sont indiqués ci-dessous), produits verticaux – 3 ans ou 1 600 heures, suivant la première de ces deux éventualités, à condition que vous respectiez le calendrier suivant de maintenance et de remplacement des balais de carbone. Un justificatif d'un tel respect de ce calendrier peut être exigé :
 - 1^{er} remplacement – après les 800 premières heures de fonctionnement
 - 2^e remplacement – après les 400 heures de fonctionnement suivantes
 - 3^e remplacement – après les 200 heures de fonctionnement suivantes
- GoFit® 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, GoFit HEPA, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 et ProVac® FS 6 - 3 ans ou 1 900 heures, selon la première éventualité, sous réserve du respect du calendrier de remplacement et d'entretien des balais de carbone suivant. Un justificatif d'un tel respect de ce calendrier peut être exigé :
 - 1^{er} remplacement – après les 1000 premières heures de fonctionnement
 - 2^e remplacement – après les 500 heures de fonctionnement suivantes
 - 3^e remplacement – après les 200 heures de fonctionnement suivantes
- GoFit sans fil – 2 ans
- GoFree® Flex Pro II – 2 ans
- Appareils de ventilation ProBlitz® – 3 ans
- Moteurs des rouleaux-brosseurs ProForce® – 2 ans
- Produits pour aspiration de liquides et de poussières ProGuard 10, 15, 16 MD, 20 – 3 ans ou 1 400 heures, suivant la première de ces deux éventualités, à condition que vous respectiez le calendrier suivant de maintenance et de remplacement des balais de carbone. Un justificatif d'un tel respect de ce calendrier peut être exigé :
 - 1^{er} remplacement – après les 400 premières heures de fonctionnement
 - 2^e remplacement – après les 400 heures de fonctionnement suivantes
 - 3^e remplacement – après les 300 heures de fonctionnement suivantes
- Produits portatifs pour l'aspiration de liquides et poussières ProGuard 4 – 1 an
- Produits sans fil ProGuard LI 3 sans fil – 1 an

Chargeurs et blocs-piles

- Blocs-piles sans fil GoFit & chargeur – 2 ans
- Chargeur GoFree Flex Pro II – 2 ans
- Bloc-piles GoFree Flex Pro II – 2 ans
- Bloc-piles ProGuard LI 3 et chargeur – 1 an

LIMITED WARRANTY

Component Parts

- All component parts not otherwise listed above or excluded from the below "What is Not Covered Section"

What is Not Covered - Warranty Exclusions

This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Normal wear and tear on the product and/or attachments and accessories including, without limitation, extension cords and cord holders; hoses; filters; switches; motor carbon brushes; wands and floor tools; detachable accessories; wheels; brush rollers and belts; bumpers/plates; straps and buckles; latches.
- Damage or burnout of the product motor resulting from failure to clear a blockage occurring during the normal course of use.
- Loss or damage to the product resulting from conditions beyond ProTeam's control including without limitation, misuse, accident, abuse, neglect, negligence (other than ProTeam's), use beyond listed capacity, or improper installation, maintenance or application.
- Improper modification or alteration may nullify this limited warranty.
- Loss or damage to the product resulting from failure to follow the required maintenance schedule, or failure to use the product in accordance with ProTeam's written instructions, guidelines or the terms of its Owner's Manual.
- Lithium Ion Battery Charger limited warranty applies only to defects arising under normal usage. All other damages are expressly excluded.

How to Notify ProTeam

If you discover that your product has a defect that you believe is covered by this limited warranty, you must notify ProTeam or the ProTeam authorized dealer who sold you the product within the applicable Warranty Period. You may contact ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168 via the fax number or the email address listed in your Owner's Manual or at proteam.emerson.com. Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website. In order for a warranty claim to be processed as quickly as possible, we suggest that you complete the registration card made available to you on the ProTeam website at proteam.emerson.com.

If you do not complete a registration card, you will be required to present a dated sales receipt in order to receive warranty service. Warranty coverage for all products is subject to your compliance with the listed notification and repair procedures. Notification procedures for the GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs are set forth below.

What We Will Do to Correct Problems

ProTeam or your local ProTeam authorized dealer will determine whether your claim is covered by this limited warranty, subject to the limitations or exclusions described above, and whether the claim is within the applicable Warranty Period. For all warranty claims other than for the GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs, provided your claim is covered under this limited warranty, ProTeam or its authorized dealer will, at ProTeam's sole option and discretion, (a) repair or replace the defective portion of your product or (b) replace your entire product. GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs are not field serviceable. If ProTeam is unable to repair your product or provide you with a suitable replacement, you will receive a refund of your purchase price or a credit to be used toward the purchase of a new product or GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs. Products repaired or replaced during the Warranty Period shall be covered for the remainder of the original Warranty Period. Unauthorized repairs or modifications, or use of any parts other than genuine ProTeam parts, will nullify this limited warranty.

GARANTIA LIMITADA

Piezas componentes

- Todas las piezas componentes que no se hayan indicado anteriormente en este documento o que estén excluidas de la Sección "Lo que no está cubierto" más adelante.

Lo que no está cubierto: Exclusiones de la garantía

Esta garantía limitada no se extiende a lo siguiente y lo excluye expresamente:

- El desgaste por el uso normal del producto y/o los aditamentos o accesorios, incluyendo, sin limitación, cables de extensión y soportes para cables; mangueras; filtros; interruptores; escobillas de carbono de motores; tubos extensores y herramientas para pisos; accesorios desmontables; ruedas; rodillos y correas de cepillos; amortiguadores/placas; correas y hebillas; pestillos.
- Los daños al motor del producto o la quemadura de dicho motor como resultado de no eliminar una obstrucción que ocurra durante el transcurso del uso normal.
- La pérdida del producto o los daños al mismo que resulten de situaciones que estén más allá del control de ProTeam, incluyendo, sin limitación, uso incorrecto, accidente, abuso, descuido, negligencia (que no sea de ProTeam), utilización más allá de la capacidad prevista o instalación, mantenimiento o aplicación incorrectos.
- Es posible que una modificación o alteración indebida anule esta garantía limitada.
- Las pérdidas o los daños al producto que ocurran como resultado de no seguir el programa de mantenimiento requerido o como consecuencia de no utilizar el producto de acuerdo con las instrucciones escritas de ProTeam, sus directrices o los términos de su manual del usuario.
- La garantía limitada para el paquete de batería de ion litio y el cargador se aplica sólo a los defectos que surjan bajo uso normal. Todos los demás daños están excluidos expresamente.

Cómo notificar a ProTeam

Si descubre que su producto tiene un defecto que cree que está cubierto por esta garantía limitada, debe notificar a ProTeam o al distribuidor autorizado de ProTeam que le vendió el producto dentro del Período de Garantía aplicable. Puede ponerse en contacto con el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam llamando al (866) 888-2168 o a través del número de fax o la dirección de correo electrónico que se indican en su manual del usuario o en proteam.emerson.com. El horario de servicio al cliente podrá variar y se actualizará en el sitio web de ProTeam. Para que un reclamo bajo garantía se procese lo más rápidamente posible, sugerimos que complete la tarjeta de registro que se encuentra a su disposición en el sitio web de ProTeam en proteam.emerson.com.

Si no completa una tarjeta de registro, se le requerirá que presente un recibo de venta fechado para poder recibir servicio de garantía. La cobertura bajo garantía para todos los productos está sujeta a que usted cumpla con los procedimientos de notificación y reparación indicados. Los procedimientos de notificación para los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit se establecen a continuación.

Lo que haremos para corregir los problemas

ProTeam o el distribuidor local autorizado de ProTeam determinarán si su reclamo está cubierto por esta garantía limitada, sujeto a las limitaciones o exclusiones descritas anteriormente, y si el reclamo se encuentra dentro del Período de Garantía aplicable. Para todos los reclamos bajo garantía que no sean para los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit, siempre y cuando su reclamo esté cubierto bajo esta garantía limitada, ProTeam o su distribuidor autorizado, a opción y discreción exclusivas de ProTeam, (a) reparará o reemplazará la porción defectuosa de su producto o (b) reemplazará su producto completo. Los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit no pueden recibir servicio de ajustes y reparaciones en el campo. Si ProTeam no puede reparar su producto o proporcionarle un reemplazo adecuado, usted recibirá un reembolso igual al precio de su compra o un crédito para utilizarlo hacia la compra de un producto nuevo o paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit nuevos. Los productos reparados o reemplazados durante el Período de Garantía estarán cubiertos durante el resto del Período de Garantía original. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas, o el uso de piezas que no sean piezas ProTeam genuinas, anularán esta garantía limitada.

GARANTIE LIMITÉE

Composants

- Tous les composants qui ne sont pas énumérés ci-dessus ou qui ne sont pas exclus de la section intitulée « Ce qui n'est pas couvert » ci-dessous

Ce qui n'est pas couvert – Exclusions de la garantie

Cette garantie limitée exclut spécifiquement et ne s'applique pas à ce qui suit :

- L'usure normale du produit et/ou des attachements et accessoires, y compris, mais sans s'y limiter, les rallonges et les supports de cordon, les tuyaux, les filtres, les interrupteurs, les brosses en carbone du moteur, les baguettes et les outils de nettoyage du sol, les accessoires amovibles, les roues, les rouleaux de brosse et les courroies, les pare-chocs/plaques, les sangles et les boucles, les loquets de verrouillage.
- L'endommagement ou l'usure anormale du moteur du produit résultant de l'absence de retrait d'un blocage survenu pendant le fonctionnement normal.
- La perte ou l'endommagement du produit résultant de conditions au-delà du contrôle de ProTeam, y compris, sans toutefois s'y limiter, une utilisation non conforme aux instructions, un accident, une utilisation abusive, une faute (non commise par ProTeam) ou de la négligence, une utilisation au-delà de la capacité nominale indiquée ou une installation, maintenance ou application inappropriée.
- Toute modification ou altération inappropriée peut annuler la présente garantie limitée.
- La perte ou l'endommagement du produit résultant du non-respect du calendrier de maintenance devant être suivi, ou le fait de ne pas utiliser le produit conformément aux instructions ou directives écrites de ProTeam ou de son Mode d'emploi.
- La garantie limitée du chargeur de piles au lithium ion ne s'applique qu'aux défauts survenus en conséquence d'une utilisation normale. Tous les autres dommages sont expressément exclus.

Comment notifier ProTeam

Si vous découvrez que votre produit a un défaut qui, selon vous, est couvert par la présente garantie limitée, vous devez en informer ProTeam ou le revendeur agréé de produits ProTeam qui vous a vendu le produit pendant la Période de garantie applicable. Vous pouvez contacter le service à la clientèle de ProTeam en téléphonant au (866) 888-2168, ou par courriel ou télécopie (au numéro/à l'adresse figurant dans votre Mode d'emploi ou à l'adresse proteam.emerson.com). Les heures du service à la clientèle peuvent changer, et elles seront mises à jour sur le site Web de ProTeam. Pour qu'une réclamation au titre de la garantie puisse être traitée aussi rapidement que possible, nous vous suggérons de remplir la carte d'inscription mise à votre disposition sur le site Web de ProTeam à proteam.emerson.com.

Si vous ne remplissez pas de carte d'inscription, vous devrez soumettre un reçu de vente daté afin de pouvoir bénéficier de la garantie. La couverture de la garantie pour tous les produits est sous réserve de votre respect des procédures de notification et de réparation indiquées. Les procédures de notification pour les blocs-piles GoFree Flex Pro II et GoFit sont indiquées ci-dessous.

Ce que nous ferons pour corriger les problèmes

ProTeam ou votre revendeur agréé ProTeam local déterminera si votre réclamation est couverte par la présente garantie limitée, sous réserve des limitations ou exclusions décrites ci-dessus, et si la réclamation est soumise pendant la Période de garantie applicable. Pour toutes les réclamations visant à faire appliquer une garantie autre que celle des blocs-piles GoFree Flex Pro II et GoFit, à condition que votre réclamation soit couverte par la présente garantie limitée, ProTeam ou son revendeur agréé, à l'option et à la discrétion exclusives de ProTeam, (a) réparera ou remplacera la partie défectueuse de votre produit ou (b) remplacera tout votre produit. Les blocs-piles GoFree Flex Pro II et GoFit ne sont pas réparables sur le terrain. Si ProTeam n'est pas en mesure de réparer votre produit de vous fournir un produit de remplacement approprié, vous recevrez un remboursement de votre prix d'achat ou un crédit à faire valoir contre l'achat d'un nouveau produit ou d'un bloc-piles GoFree Flex Pro II ou GoFit. Les produits réparés ou remplacés pendant la Période de garantie seront couverts pendant le reste de la Période de garantie initiale. Toutes réparations ou modifications non autorisées, ainsi que toute utilisation de pièces autres que des pièces ProTeam d'origine, annuleront cette garantie limitée.

LIMITED WARRANTY

GoFree Flex Pro II and GoFit Battery Packs Notification Procedures

The GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs are not field serviceable. Contact ProTeam Customer Service at 866.888.2168 for service options. Please call the Customer Service department number above or visit the ProTeam website to request a RAN. If you have not submitted a completed registration card, you must include a dated, written proof-of-purchase and a statement explaining the nature of the malfunction with the RAN. If there is no local ProTeam authorized dealer, ProTeam's Customer Service will give you the name and address of the nearest field service representative.

No Other Express Warranty Applies

THE LIMITED WARRANTIES PROVIDED ABOVE ARE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTIES PROVIDED BY PROTEAM TO YOU, AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, EXPRESS OR IMPLIED, WHETHER ARISING BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHETHER OR NOT THE PURPOSE HAS BEEN DISCLOSED AND WHETHER OR NOT THE PRODUCT HAS BEEN SPECIFICALLY DESIGNED OR MANUFACTURED FOR YOUR USE OR PURPOSE. THE FOLLOWING SENTENCE APPLIES ONLY TO CONSUMER PURCHASERS: DISCLAIMERS OF IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT TAKE EFFECT UNTIL THE END OF THE WARRANTY PERIOD. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of ProTeam. The terms of this limited warranty shall not be modified by ProTeam, the original owner, or their respective successors or assigns.

Limitation of Liability

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL PROTEAM BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT OR PROTEAM'S NEGLIGENCE. PROTEAM SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER TORT OR OTHERWISE), SHALL PROTEAM'S LIABILITY TO YOU AND/OR YOUR CUSTOMERS EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT. The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State.

This limited warranty is governed by the laws of the State of Missouri, U.S.A., without regard to conflicts of law provisions.

GARANTIA LIMITADA

Procedimientos de notificación para los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit

Los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit no pueden recibir servicio de ajustes y reparaciones de campo. Póngase en contacto con Servicio al Cliente de ProTeam llamando al 866.888.2168 para obtener opciones de servicio de ajustes y reparaciones. Sírvase llamar al número del departamento de Servicio al Cliente que se indica más arriba o visitar el sitio web de ProTeam para solicitar un NAD. Si usted no ha enviado una tarjeta de registro completada, debe incluir con el NAD un comprobante de compra por escrito fechado y una declaración explicando la naturaleza del funcionamiento defectuoso. Si no hay un distribuidor local autorizado de ProTeam, el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam le dará el nombre y la dirección del representante de servicio de campo más cercano.

No se aplica ninguna otra garantía expresa

LAS GARANTÍAS LIMITADAS PROVISTAS MÁS ARRIBA SON LAS GARANTÍAS ÚNICAS Y EXCLUSIVAS QUE PROTEAM LE PROPORCIONA A USTED Y SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, TANTO SI SURGEN POR EFECTO DE LA LEY COMO DE OTRA MANERA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, TANTO SI EL PROPÓSITO HA SIDO REVELADO COMO SI NO LO HA SIDO Y SI EL PRODUCTO HA SIDO O NO HA SIDO DISEÑADO O FABRICADO ESPECÍFICAMENTE PARA USO POR USTED O PARA EL PROPÓSITO QUE USTED TENGA. LA SIGUIENTE FRASE SOLO SE APLICA A LOS COMPRADORES DE PRODUCTOS DE CONSUMO: LOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDADES DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, NO ENTRARÁN EN VIGOR HASTA EL FINAL DEL PERÍODO DE GARANTÍA. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado a alterar esta garantía limitada u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de ProTeam. Los términos de esta garantía limitada no serán modificados por ProTeam, el propietario original o sus respectivos sucesores o cesionarios.

Limitación de responsabilidad

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEY, PROTEAM NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES, INCLUYENDO CUALQUIER PÉRDIDA ECONÓMICA, TANTO SI RESULTA DE BAJO RENDIMIENTO, USO, USO INCORRECTO O INCAPACIDAD PARA UTILIZAR EL PRODUCTO, COMO SI SE DEBE A LA NEGLIGENCIA DE PROTEAM. PROTEAM NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CAUSADOS POR LA DEMORA EN EL RENDIMIENTO DEBIDO Y EN NINGÚN CASO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA FORMA DEL RECLAMO O LA CAUSA DE ACCIÓN (TANTO SI SE BASA EN CONTRATO COMO EN INFRACCIÓN, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRUCTIVA, OTRO AGRAVIO O CUALQUIER OTRA COSA), LA RESPONSABILIDAD DE PROTEAM HACIA USTED Y/O SUS CLIENTES NO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO. La expresión "daños emergentes" incluirá, pero no estará limitada a, pérdida de ganancias anticipadas, interrupción del negocio, pérdida de uso o ingresos, costo de capital o pérdida de bienes o daños a los mismos. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que la limitación que antecede no tenga aplicación en el caso de usted. Esta garantía limitada le confiere a usted derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro. Esta garantía limitada se rige por las leyes del estado de Missouri, EE.UU., con independencia de las disposiciones sobre conflictos de leyes.

GARANTIE LIMITÉE

Procédures de notification pour les blocs-piles GoFree Flex Pro II et GoFit

Les blocs-piles GoFree Flex Pro II et GoFit ne sont pas réparables sur le terrain. Contactez le service à la clientèle de ProTeam au 866.888.2168 afin d'obtenir des options pour le service après-vente. Veuillez téléphoner au département du service à la clientèle au numéro indiqué ci-dessus ou vous rendre sur le site Web de ProTeam pour demander un RAN. Si vous n'avez pas soumis de carte d'inscription dûment remplie, vous devrez inclure un justificatif d'achat sur papier daté et une déclaration expliquant la nature du dysfonctionnement avec le RAN. S'il n'y a pas de revendeur local agréé par ProTeam, le service à la clientèle de ProTeam vous donnera le nom et l'adresse du représentant du service extérieur le plus proche.

Aucune autre garantie expresse n'est applicable.

LES GARANTIES LIMITÉES FOURNIES CI-DESSUS SONT LES GARANTIES EXCLUSIVES QUI VOUS SONT FOURNIES PAR PROTEAM, ET ELLES SE SUBSTITUENT À TOUTES LES AUTRES GARANTIES, ÉCRITES OU ORALES, EXPRESSES OU IMPLÍCITES, CONFÉRÉES EN VERTU DE LA LOI OU AUTREMENT, Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUE L'OBJET AIT ÉTÉ DIVULGUÉ OU NON, ET QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ SPÉCIFIQUEMENT CONÇU OU FABRIQUÉ POUR VOTRE UTILISATION OU FINALITÉ OU NON. LA PHRASE SUIVANTE NE S'APPLIQUE AU/AUX CONSOMMATEURS AYANT ACHETÉ LES PRODUITS COUVERTS : LES REJETS DE RESPONSABILITÉ POUR LES GARANTIES IMPLÍCITES, Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LI-MITER, LES GARANTIES IMPLÍCITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN BUT PARTICULIER, NE PRENDRONT EFFET QU'APRÈS LA FIN DE LA PÉRIODE DE GARANTIE. Aucun employé, agent, revendeur ou autre personne n'est autorisé à altérer la présente garantie limitée ou à offrir une quelconque autre garantie pour le compte de ProTeam. Les conditions de la présente garantie limitée ne doivent pas être modifiées par ProTeam, le propriétaire initial ou leurs successeurs ou cessionnaires respectifs.

Limitation de responsabilité

DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, PROTEAM N'ASSUMERA AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DE QUELCONQUES PRÉJUDICES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU SE-CONDAIRES, Y COMPRIS POUR TOUTE PERTE ÉCONOMIQUE, RÉSULTANT D'UN DYSFONCTIONNEMENT, DE L'UTILISATION, APPROPRIÉE OU NON, DU PRODUIT, DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, OU DE TOUTE FAUTE DE PROTEAM. PROTEAM N'ASSUMERA AUCUNE RESPONSABILITÉ EN CAS DE PRÉJUDICES CAUSÉS PAR UN RETARD DANS L'EXÉCUTION, ET LA RESPONSABILITÉ DE PROTEAM ENVERS VOUS ET/OU VOS CLIENTS NE SAURAIT EN AUCUN CAS DÉPASSER LE MONTANT DU PRIX D'ACHAT QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE PRODUIT, QUELLE QUE SOIT LA NATURE OU LA CAUSE DE L'ACTION (QU'ELLE SOIT FONDÉE SUR UN CONTRAT, UNE VIOLATION DE DROITS, UNE NEGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ SANS FAUTE, UN QUASI-DÉLIT OU TOUTE AUTRE CAUSE). L'expression « préjudices se-condaire » inclura, sans toutefois s'y limiter, la perte de bénéfices anticipés, une interruption des affaires, la perte d'utilisation ou de revenus, le coût du capital, ou la perte ou l'endommagement de biens. Comme certains États ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou des préjudices secondaires, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie limitée vous confère des garanties juridiques particulières, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province.

La présente garantie limitée est régie par le droit de l'État du Missouri, aux États-Unis, sans tenir compte des dispositions relatives aux conflits de lois.

LIMITED WARRANTY

Dispute Resolution

In the event of any dispute INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, BREACH OF CONTRACT, BREACH OF WARRANTY, CLAIMS BASED IN TORT, NEGLIGENCE, PRODUCT LIABILITY, FRAUD, MARKETING, STATE OR FEDERAL REGULATIONS, ANY CLAIMS REGARDING THE ENFORCEABILITY OF THIS LIMITED WARRANTY, AND THE WAIVER OF CLASS ACTION TRIALS between PROTEAM AND YOU, either party may choose to resolve the dispute by binding arbitration, as described below, instead of in court. THIS MEANS IF EITHER PROTEAM OR YOU CHOOSE BINDING ARBITRATION, NEITHER PARTY SHALL HAVE THE RIGHT TO LITIGATE SUCH CLAIM IN COURT OR HAVE A JURY TRIAL. DISCOVERY AND APPEAL RIGHTS ARE LIMITED IN BINDING ARBITRATION. ProTeam and You agree that the proper venue if Arbitration is not so chosen by ProTeam OR You of all actions arising in connection herewith shall be only in the state of Missouri and the parties agree to such jurisdiction. No action, regardless of form, arising out of transactions relating to the agreement, may be brought by either party more than two (2) years after the cause of action has accrued. The U.N. Convention on Contracts for the International Sales of Goods shall not apply to this agreement.

Class Action Waiver

BINDING ARBITRATION MUST BE ON AN INDIVIDUAL BASIS. THIS MEANS NEITHER PROTEAM OR YOU MAY JOIN OR CONSOLIDATE CLAIMS IN ARBITRATION BY OR AGAINST OTHERS, OR LITIGATE IN COURT OR ARBITRATE ANY CLAIMS AS A REPRESENTATIVE OR MEMBER OF A CLASS OR IN A PRIVATE ATTORNEY GENERAL CAPACITY.

Administration of Arbitration

The binding arbitration must be administered by the American Arbitration Association ("AAA") in accordance with its Commercial Arbitration Rules and/or Supplementary Procedures for Consumer-Related Disputes (including proceedings to mitigate costs of travel). This binding arbitration is governed by the Federal Arbitration Act ("FAA") (9 USC §1, et. seq.) and will govern the interpretation and enforcement. The binding arbitration shall be held at a location determined by AAA or at such other location as mutually agreed. In addition to the terms stated above, the following will apply to the binding arbitration: (1) the arbitrator, and not any federal, state, or local court or agency, will have exclusive authority to resolve any dispute relating to the interpretation, applicability, enforceability or formation of this agreement including any claim that all or any part of this agreement is void or voidable; (2) the arbitrator shall apply Missouri law consistent with the FAA.

GARANTIA LIMITADA

Resolución de disputas:

En el caso de cualquier disputa INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, RECLAMOS BASADOS EN AGRAVIO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS, FRAUDE, MARKETING, REGLAMENTOS ESTATALES O FEDERALES, CUALQUIER RECLAMO RELACIONADO CON LA EJECUTABILIDAD DE ESTA GARANTÍA LIMITADA Y LA RENUNCIA A JUICIOS POR DEMANDA COLECTIVA entre PROTEAM Y USTED, cualquiera de las dos partes podrá optar por resolver la disputa mediante arbitraje vinculante, tal y como se describe a continuación, en lugar de ante un tribunal. ESTO SIGNIFICA QUE, SI PROTEAM O USTED OPTAN POR EL ARBITRAJE VINCULANTE, NINGUNA DE LAS DOS PARTES TENDRÁ DERECHO A LITIGAR DICHO RECLAMO ANTE UN TRIBUNAL NI A TENER UN JUICIO CON JURADO. LOS DERECHOS AL PROCESO DE DESCUBRIMIENTO, ASÍ COMO LOS DERECHOS DE APELACIÓN, ESTÁN LIMITADOS EN EL ARBITRAJE VINCULANTE. ProTeam y Usted aceptan que si ProTeam O Usted no escogen el Arbitraje como vía de resolución, la jurisdicción adecuada para todas las acciones que surjan en relación con el presente documento estará solamente en el estado de Missouri y las partes aceptan dicha jurisdicción. Ninguna de las dos partes podrá interponer acción alguna, independientemente de la forma, que surja de transacciones relacionadas con el acuerdo, más de dos (2) años después que acaeciera la causa que la originó. La Convención de las NU sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías no se aplicará a este acuerdo.

Renuncia a demandas colectivas

EL ARBITRAJE VINCULANTE DEBE SER SOBRE UNA BASE INDIVIDUAL. ESTO SIGNIFICA QUE NI PROTEAM NI USTED PODRÁN UNIRSE A O CONSOLIDAR RECLAMOS EN ARBITRAJE POR O CONTRA OTROS, NI LITIGAR ANTE UN TRIBUNAL O ARBITRAR NINGÚN RECLAMO COMO REPRESENTANTE O MIEMBRO DE UN GRUPO NI EN LA CAPACIDAD DE PROCURADOR GENERAL PRIVADO.

Administración o arbitraje

El arbitraje vinculante debe ser administrado por la Asociación Estadounidense de Arbitraje (American Arbitration Association, "AAA") de acuerdo con sus Reglas de Arbitraje Comercial y/o Procedimientos Suplementarios para Disputas Relacionadas con el Consumidor (incluyendo los procedimientos para mitigar los costos de viaje). Este arbitraje vinculante se rige por la Ley Federal de Arbitraje (Federal Arbitration Act, "FAA") (9 USC §1, et. seq.) y regirá la interpretación y la ejecución. El arbitraje vinculante se celebrará en una ubicación determinada por la AAA o en aquella otra ubicación que se acuerde mutuamente. Además de los términos establecidos anteriormente, se aplicará lo siguiente al arbitraje vinculante: (1) el árbitro, y no un tribunal o agencia una federal, estatal o local, tendrá autoridad exclusiva para resolver cualquier disputa relacionada con la interpretación, aplicabilidad, ejecutabilidad o constitución de este acuerdo, incluyendo cualquier reclamo de que la totalidad de este acuerdo o cualquier parte del mismo es nulo o anulable; (2) el árbitro aplicará la ley de Missouri de manera coherente con la FAA.

GARANTIE LIMITÉE

Résolution des litiges

En cas de litige INCLUANT, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LA RUPTURE DU CONTRAT, LA VIOLATION D'UNE GARANTIE, LES RÉCLAMATIONS FONDÉES SUR DES FAUTES OU UN QUASI-DÉLIT, LA RESPONSABILITÉ SANS FAUTE DU FAIT DU PRODUIT, LA FRAUDE, LA COMMERCIALISATION DU PRODUIT, LE NON-RESPECT DE LA RÉGLEMENTATION FÉDÉRALE OU PROVINCIALE, TOUTE RÉCLAMATION RELATIVE À L'EXÉCUTION DE CETTE GARANTIE LIMITÉE ET LA RENONCIATION AUX PROCÉDURES DE RECOURS COLLECTIF entre PROTEAM et Vous, l'une ou l'autre des parties peut choisir de résoudre le litige par voie d'arbitrage contraignant, et non en s'adressant à un tribunal. CECI SIGNIFIE QUE SI PROTEAM CHOISIT OU SI VOUS CHOISISSEZ LA PROCÉDURE DE L'ARBITRAGE CONTRAIGNANT, L'AUTRE PARTIE N'AURA PAS LE DROIT D'INTENTER UNE ACTION EN JUSTICE OU DE DEMANDER UN PROCÈS AVEC JURY. LES DROITS DE DEMANDE DE PRODUCTION DE DOCUMENTS ET D'APPEL SONT LIMITÉS EN CAS D'ARBITRAGE CONTRAIGNANT. ProTeam et Vous acceptez que le lieu approprié, si l'arbitrage n'est pas choisi par ProTeam ou par vous, pour toutes les actions liées aux présentes, sera uniquement l'État du Missouri, et les parties acceptent cette compétence. Aucune action, quelle qu'en soit la forme, découlant de transactions liées au contrat, ne peut être intentée par l'une ou l'autre partie plus de deux (2) ans après que la cause de l'action est survenue. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas au présent Contrat.

Renonciation à toute participation à une action collective

L'ARBITRAGE OBLIGATOIRE DOIT SE FAIRE SUR UNE BASE INDIVIDUELLE. CELA SIGNIFIE QUE NI PROTEAM NI VOUS NE POUVEZ JOINDRE OU CONSOLIDER DES RÉCLAMATIONS EN ARBITRAGE PAR OU CONTRE D'AUTRES PERSONNES, OU PLAIDER DEVANT UN TRIBUNAL OU ARBITRER TOUTE RÉCLAMATION EN TANT QUE REPRÉSENTANT OU MEMBRE D'UN GROUPE OU EN TANT QUE PROCUREUR GÉNÉRAL PRIVÉ.

Administration de l'arbitrage

L'arbitrage obligatoire doit être administré par l'American Arbitration Association (« AAA ») conformément à ses règles d'arbitrage commercial et/ou à ses procédures supplémentaires pour les litiges liés aux produits de grande consommation (y compris les procédures visant à réduire les frais de voyage). Cet arbitrage obligatoire est régi par la Loi fédérale sur l'arbitrage (Federal Arbitration Act « FAA ») (9 USC §1, et. seq.) et en régira l'interprétation et l'application. L'arbitrage obligatoire se déroulera dans un lieu déterminé par l'AAA ou dans tout autre lieu convenu d'un commun accord. Outre les conditions énoncées ci-dessus, les dispositions suivantes s'appliquent à l'arbitrage obligatoire : (1) l'arbitre, et non un tribunal ou une agence fédérale, provinciale ou locale, aura l'autorité exclusive pour résoudre tout litige relatif à l'interprétation, l'applicabilité, la force exécutoire ou la formation de ce contrat, y compris toute réclamation selon laquelle tout ou partie de ce contrat est nul ou annulable; (2) l'arbitre appliquera les lois du Missouri en conformité avec la FAA.

how to reach us

mail:

8100 W. Florissant Ave,
Building T
St. Louis, MO 63136

phone:

866.888.2168

fax:

800.844.4995

web:

www.proteam.emerson.com

email:

customerservice.proteam@emerson.com